

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilvántartások és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számoltatnak.

Nyilvántartási díj 50 fillér.

MURAKÖZ

Felelős szerkesztő:
ZRINYI KAROLY.Főmunkatárs:
MARGITAI JÓZSEF.Kiadó és lapkiadónok:
STRAUSZ SÁNDOR.

A nők gazdasági kiképzése.

A nőknek az utóbbi két évtizedben nagy szerep jutott az érvényesülésre. Az összes pályákon — még a jogi pályát is beleértve — látnak nőket, akik a tehetségüket érvényre juttatják. Különösen az északi országokban fejlődött ki a nők versenyzése a férfakkal, ahol nemcsak a közigazgatásban juttatnak szerepet nekik, hanem már az ügyvédi talárt is felvehetik és a jogvédelemben is versenyre kelhetnek férjpályatársaikkal. Orvosok már nálunk is vannak, a női nemből, mindannyian derekasan megállják a helyüket, akár a kórházi szolgálatban, akár a magánpraxisban. A kereskedelmi pálya zsúfolásig tele van női alkalmazottakkal.

A nők számára való pályanyitás a liberálisizmus egyik folyamánya volt, amely azonban csak ott tudott igazán érvényre jutni, ahol az igazi liberálisizmus szelleme vezeti az intéző köröket, mert azokban az államokban, ahol egy ál-liberálisizmus vezette a kormányt akkor, amiódan a nőknek minden pályán való tényleges részvételét megengedte, ott már most jelentkeznek a szabadelvűség kinövéssei.

Legfeltűnőbb, hogy a munkás-osztály, amelynek nem kellett sokáig várnia az ilyen-fajta felszabadításért, hogy ez az osztály már most követeli, hogy a női munkások munkaidéjét törvényileg szabályozzák. Követelik, hogy az éjjeli munkát töröljék el és hogy leány vagy asszony, még ha kedve volna is, ne dolgozhassék éjjel és bizonyos időn túl.

A bomba.

Irtá: Kelemen Ferenc.

Egy csinosan butorozott kis szoba. Irén a varrósztalka mellett ül:

Irén: Igy ni! Most tehát egészen egyedül vagyok. Anyuskám elment Horvátokhoz s öt óra előtt nem is jön baba. Használjuk fel tehát a kinálkozó alkalmat s olvassuk el a szerelmes szív első fájdalmait.

(Léni, olvas): A lehajló őszi nap halvány sugara, bearányozta . . .

Kopognak. Irén összerézzen, betesz a könyvet, felugrik

Irén: *Ki az? ! ! !

Adél: (izgatottan beszél). Én vagyok édesem. Oh bocsáss meg, hogy megzavartalak kedves szórakozóddban (a könyvre mutat) s hogy ily izgatottan rohok be hozzád. Szeretnék volna megkímélni ettől, de nyugtalan lelkem csak tehozád hajtott. A te kipróbált ösztöne baráti kibelen

Ezekből világos, hogy a nők számára adott munkakedvezmények nem mindenütt voltak áldásosak. És megelégedeztek arról, hogy hiszen a nő az otthonában is betölt egy bizonyos munkakörrel. E munkakör a házkörüli teendőkhöz kívül, a nőre rója a kertben és a gazdaságban való gondoskodást.

A kormány elhatározta, hogy a nőképzésnek ezt az ágazatát fejleszteni fogja és a fejlesztést azzal indította meg, hogy a jövő évben — amennyiben azt az idetartozó miniszterium költségvetése megengedi — több női gazdasági iskolát fog megnyitni az országban.

Hogy ezek az iskolák leudulni fognak, arra garancia a magyar nőnek a gazdaság iránt való nagy fogékonysága és a magyar nőnek e téren való ősi praxisa. Akármilyen furcsának tetszik is, de ezzel éppen úgy vagyunk, mint bizonyos iparágakkal, amelyeknek a tökéletesedése művelőinek ivadékról-ivadékra való képesség átszarmazásától függ. A mozaikot azért tudták Velencében és csak Velencében ilyen nagyra fejleszteni, mert ennek sehol egybeült nem voltak olyan munkásai, akiknek már a dédapjuk is, sőt az úkapjuk is mozaikmunkával foglalkozott volna. A malomipar nem olt volna nálunk oly nagygyá, ha itt ebben az országban már századok óta — különösen a gép-ipar lendülése előtt — nem foglalkoztak volna generációk a molnáríparral.

Ugyanígy vagyunk a női gazdasági tevékenységgel is. Őök fölhelyezési és az utódoknak a tevékenysége bizonyítják, hogy asszonyaink mindig kiváló gazdasszonyok voltak és bizony bűn volna, ha ezt a spe-

ciálisan magyar ügyességet nem hasznosítanánk és nem kötnénk össze a modern eszközök igénybevételével.

A gazdasági iskolákat mindenképpen üdvözölnünk kell és kívánatos, hogy minél előbb nyitassanak meg. Reméljük, hogy ezek az iskolák mintái lesznek a külföldön megszervezendő hasonló iskoláknak. Mert a külföldnek is vannak gazdasszonyai, tapasztalatra és jó tanácsra azok is iászorúlnak némelykor és annak csak örülhetnének, ha az oktatástől tőlünk, tapasztalattól vennék.

Azt hisszük, hogy ez a befektetés mehozza a maga gyümölcsét és reméljük, hogy a kormány nem fog késni sokáig, hogy ezeket az iskolákat, amelyek mintegy levelező csatornái lesznek annak a szomorú jelenségek, hogy itt minálunk az összes pályákat annyira ellepik a nők, hogy már komolyan kell gondoskodni olyan pályáról, amely legjobban felel meg az egyéniségüknek és leginkább van hivatva megőrizni növiségüket.

Az iskola mindig nagy és magaslatos dolog marad még akkor is, ha maga a tanterv és annak kivitele nem is felelnek meg a várakozásoknak. De maga a tény, hogy mi itten tanulunk, agyvelőnket és akaratunkat fegyelmezzük, már az maga elég biztosíték arra nézve, hogy nem egészen hiábavaló munkát végeztünk.

Bizunk a programban, amelyben megterveztek ezt az elhanyagolt oktatási ágazatot és bizzunk abban a tanári testületben, amelynek feladata lesz új iskolák irányítása és fejlesztése.

akarom kipihenni nyugtalan lelkem szörnyű fáradalmait s a Te melleg résztvevő szavaidtól s bigdad tanácsodtól várok irt és balzsamot megértezt lelkem fájdó seibeire.

Irén: (csodálkozva ijedten) Adél! Az Isten szent szerelmére mi van veled?! Mi történt?! Beszélj?! Miért vagy oly izgatott?! Szólj hamar. Tán valami szerencsétlenség ért téged vagy kedves szüleidet?

Adél: (Sirva): Oh ne tudsz édesem szörnyű izgatottságom okát. Hisz legjobb akaratom mellett sem tudtam lefésni neked azt a szívet — lelket szétrobbantó bombát, melyet egy utálatos, nyomorult kéz dobott zavartalan csendes életem gondtalan útjára. Oh! Tudod édesem, még most 24 óra múlva is összeszorul a lelkem, megremeg az ajkam s úgy érzem, hogy ökölbe szorult mind a két kezem, ha arra a nyomorult bitangra gondolok, ki szentségtelen kezevel utamba dobta ezt a bombát, melynek szétrobbanó szíllánkjai megsebztek leányos büszkeségem és önérzetem ártatlan virágait. Oh!

Irén! (ijedten.) Bombát?! Nyomorult?! Bitang?! Szent Isten! Adél, miket beszélsz itt nekem?! Mi történt veled?! Most már kívánom, hogy azonnal elmeséld az egészet! A bombát! A bitangot! A gazembert s mindent-mindent, ami annyira megsebzte a te büszkeségedet, önérzetedet.

Adél: Sirva fakad! Oh az a gazember! Oh az a gazember!

Irén: (hozzávetve Adélhoz megismogatja) Nyugodtan. Ne sírj Adélkám! Csillapodj! Nyugtasd meg háborgó lelkedet! Jer, őlj ide mellém (maga után húzza a kezével) leülnek. Igy ni! S mond el őszintén, bizalmasan mi történt veled? Mi az a bomba? S ki az a gazember, aki utamba dobta. Beszélj el édesem mindent, öntsd ki bánatos szíved fájdalmait, s meglátod, lelked egy csapásra megkönnyebbül, mint a léghajó, melynek utasai háborgó zivatarban földre szórják homokzsákjaikat.

Adél: (csendesesen felsóhajt) Már is nyugodtabb vagyok valamivel. Lám a te édes résztvevő szavaid oly jótékony hatást gyakorolnak, mint a

!! Butorúzet megnyitás !!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a FIALOVITS-féle üzletet sikerült az örökösöktől megvennem. Üzletemet a mai napon megnyitom és az összes raktáron lévő árukat olcsón eladom. Eladásra kerülnek: Fa-, vas- és rézbutorok, szőnyegek, függönyök, mindennemű kárpított butorok. Üzletemet tovább folytatni szándékozván, felszereltem raktáramat a mai kornak megfelelő

LEGMODERNEBB BUTOROKKAL. Sok évi tapasztalatom és öszekötetésem folytán azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. é. verőimet nemcsak hogy elsőrendű és legmodernebb árukkal szolgálhatom ki, hanem minden versenyt a fővárossal szemben is felvehetek, úgy hogy mindenki helyben szerezheti be szükségletét. — A nagyérdemű közönségszives pártfogását kéri

Székely Vilmos Nagykánizsa.

LEVELEZŐ-LAP
ujdonságok

művészi kivitelben nagy választékban kaphatók:

(Fischel Fülöp) STRAUZ SÁNDOR
könyvkereskedésében.

szikvizgyár

eladó.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

**Elsőrendű menyasszonyi ke-
lengyék, összes fehérmű árak
u. m. vásznak és asztal-
műnk legjobb minőségben és
legolcsóbban beszerezhetők**

**Deutsch Lázár áruházában,
Varaždin, Vetrovičev-trg 16. - Telefon 42.**

Nagy választék szőnyegekben!!!

Hepp Ede, pekar Csáktornya
Rákol-utca híze broj 18. polog Kraljevszoga suda.
Ima takaj trgovinu
od najbolše vrsti
v a p n a .
Koji treba za
zidanje, može ga
dobiti u svako doba
doma pri njemu uz naj-
falešu cieniu. Koji treba cieli
vagon dobi vapno čisto fal.
Tržim takaj razciepana
suha bukova drva i
lapora na vagu.

Értesítés!
Van szerencsém a nagyérdemű közönség
szíves tudomására adni, hogy **Varaždon levő**
ruhafestő és vegytisztító műhelyem
részére Csáktornyan gyűjtőtelepet létesítettem.
LÖWENSTEIN BERNÁT,
Kossuth Lajos-utca 9. szám.
Női-, férfi- és gyermekruhák, egyenruhák,
függönyök, szőnyegek, bundák stb. stb. kifő-
gástanul, tisztítatnak és festetnek.
Minél számosabb megbízást kérve, mara-
dok taljes tisztelettel
Dorner Lajos, Varaždin.

Ujdonság! **Paganini**
hegedü-zongora
a legnehezebb hangversenydarabokat művésziesen játsza.
UJDONSÁG! Mozitulajdonok! A gépész igen könnyen kezelheti a zenélő-
gépet és a képekhez való darabokat választhatja. — Villamoszongorák, Orchestrionok,
Phonola, Ducanola, 700 koronától feljebb. — Zongorák, pianinók, harmoniumok
olcsó áron, részletfizetésre, jótállás mellett.
Helyettesít egy egész zenekart.
Szállodák, kávéházak, vendéglők, éttermek részére pénzbedobással. — Rövid idő
alatt letörleszti önmagát.
SCHMIDT EDE CSÁKTORNYA.

felséges ízű fehér vagy arany
sárga csemege mézet 5 kg.-os csinos posta-
dobozokban 10 K-ért
szállít bérmetve a
„MÉH“ a magyar méhészek értékesítő szövetkezete,
Budapest, Váci-ut 108 af. Szakkérdésekben díjtalan felvilágosítás!

Hirdetmény.
Alulirt királyi közjegyző ezennel közhírré teszi, hogy Mezei Simon
csáktornyai lakos megkeresése folytán, az általa Leitinger Román varders-
dorfi lakosnak eladott, de az által át nem vett egy waggon tengeri az 1875.
évi XXXVII. t.-cz. 351. §-a alapján
toljó évi április hó 20-ik napján délelőtt 11 órakor
a csáktornyai tárházak raktárhelyiségeiben megtartandó nyilvános árve-
résen a legtöbbet ígérőnek készpénztetés ellenében eladatni fog.
Csáktornyan, 1914. évi április 14-én.
Dr. Isoó Victor
kir. közjegyző.

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:
Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilatkozatok és hirdetések.

Telefon szám 34.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.
Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:
Egész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számítottak.

NYILTÁR PÓTLIÁRA 50 FILLÉR.

Felelős szerkesztő:
ZRINYI KAROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapfelnézős:
STRAUSZ SÁNDOR.

A nők gazdasági kiképzése.

A nőknek az utóbbi két évtizedben nagy szerep jutott az érvényesülésre. Az összes pályákon — még a jogi pályát is beleértve — látunk nőket, akik a tehetségüket érvényre juttatják. Különösen az északi országokban fejlődött ki a nők versenyegye a férfiakkal, ahol nemcsak a közigazgatásban juttatnak szerepet nekik, hanem már az ügyvédi tárlt is felvehetik és a jogvédelemben is versenyre kelhetnek férfitársaikkal. Orvosok már nálunk is vannak, a női nemből, mindannyian derekasan megállják a helyüket, akár a kórházi szolgálatban, akár a magánpraxisban. A kereskedelmi pályára zsufofásig tele van női alkalmazottakkal.

A nők számára való pályanyitás a liberálisizmus egyik folyamánya volt, amely azonban csak ott tudott igazán érvényre jutni, ahol az igazi liberálisizmus szellemé vezeti az intéző köröket, mert azokban az államokban, ahol egy ál liberálisizmus vezette a kormányt akkor, amidőn a nőknek minden pályán való térfoglalását megengedte, ott már most jelentkeznek a szabadelvűség kinövéssei.

Legfeltűnőbb, hogy a munkás-osztály, amelynek nem kellett sokáig várnia az ilyen-fajta felszabadításért, hogy ez az osztály már most követeli, hogy a női munkások munkaidejét törvényileg szabályozzák. Követelik, hogy az éjjeli munkát töröljék el és hogy leány vagy asszony még ha kedve volna is, ne dolgozhassék éjjel és bizonyos időn túl.

Ezekből világos, hogy a nők számára adott munkakedvezmények nem mindenütt voltak áldások. És megelégedtek arról, hogy hiszen a nő az otthonában is betölti egy bizonyos munkakört. E munkakör a házkörüli teendőkön kívül, a nőre rója a kertben és a gazdaságban való gondoskodást.

A kormány elhatározta, hogy a nőképzésnek ezt az ágazatát fejleszteni fogja és a fejlesztést azzal indította meg, hogy a jövő évben — amennyiben azt az idetartozó miniszterium költségvetése megengedi — főbb női gazdasági iskolát fog megnyitni az országban.

Hogy ezek az iskolák lendülni fognak, arra garancia a magyar nőnek a gazdaság iránt való nagy fogékonysága és a magyar nőnek e téren való ősi praxisa. Akármilyen furcsának tetszik is, de ezzel éppen úgy vagyunk, mint bizonyos iparágakkal, amelyeknek a tökéletesedés művelőinek ivadékrövidedekre való képesség átszarmazásától függ. A mozaikot azért tudták Velencében és csak Velencében ilyen nagyra fejleszteni, mert ennek sehol egyebütt nem voltak olyan munkásai, akiknek már a dedajipar is, sőt az úkapjuk is mozaikmunkával foglalkozott volna. A malom ipar nem nőtt volna nálunk oly nagyra, ha itt ebben az országban már századok óta — különösen a gép-ipar lendülése előtt — nem foglalkoztak volna generációk a molnáríparral.

Ugyanígy vagyunk a női gazdasági tevékenységekkel is. Ősök fölhagyásai és az utódoknak a tevékenysége bizonyítják, hogy asszonyaink mindig kiváló gazdaszonyok voltak és bizony bűn volna, ha ezt a spe-

ciálisan magyar ügyességet nem hasznosítanánk és nem kötnénk össze a modern eszközök igénybevételével.

A gazdasági iskolákat mindenképen üdvözölünk kell és kívánatos, hogy minél előbb nyitassanak meg. Reméljük, hogy ezek az iskolák mintái lesznek a külföldön megszervezendő hasonló iskoláknak. Mert a külföldnek is vannak gazdasszonyai, tapasztalatra és jó tanácsra azok is rászorulnak némelykor és annak csak örülhetnének, ha az oktatást fölünk, tapasztaltaktól vennék.

Azt hisszük, hogy ez a befektetés meghozza a maga gyümölcsseit és reméljük, hogy a kormány nem fog késmi sokáig, hogy ezeket az iskolákat, amelyek mintegy levelező csatornái lesznek annak az szomorú jelenségnek, hogy itt minálunk az összes pályákat annyira ellepik a nők, hogy már komolyan kell gondoskodni olyan pályáról, amely legjobban felel meg az egyéniségüknek és leginkább van hivatva megőrizni nőiességüket.

Az iskola mindig nagy és magasztos dolog marad még akkor is, ha maga a tanterv és annak kivitele nem is felelnek meg a várakozásoknak. De maga a tény, hogy mi itten tanulunk, agyvelőnket és akaratunkat fegyelmezzük, már az maga elég biztosíték arra nézve, hogy nem egészeu hiábavaló munkát végzünk.

Bizunk a programban, amelyben megtervezték ezt az elhanyagolt oktatási ágazatot és bizunk abban a tanári testületben, amelynek földadata lesz új iskolák irányítása és fejlesztése.

A bomba.

Írta: Kelemen Ferenc.

Egy csinosan butorozott kis szoba. Irén a varrósztalka mellett ül:

Irén: Igy ni! Most tehát egészen egyedül vagyunk. Anyuskám elment Horváiékhöz s őt őrá előtt nem is jön haza. Használj fel tehát a királiközö alkalmat s olvassuk el a szerelmes szívd első fájdalmait.

(Lüli, olvas): A lehajló ősz nap halvány sugara, bearanyozta . . .

Kopognak. Irén összeressen, beteszi a könyvet, felugrik

Irén: •Ki az? ! ! !
Adél: (izgatottan beszalad). Én vagyok édesem. Oh boessás meg, hogy megzavartalak kedves szórakozásodban (a könyvre mutat) s hogy így izgatottan rohanok be hozzád. Szeretielek volna megkínálni ettől, de nyugtalan lelkem csak tehoz-zád hajtott. A te kipróbált őszinte baráti kedben

akarom kiphenni nyugtalan lelkem szörnyű fáradalmait s a Te melg résztvevő szavadtól s bigadit tanácsodtól várok irt és balszámot megsértett lelkem fájo seibeire.

Irén: (csodálkozva ijedten) Adél! Az Isten szent szerelmére mi van veled? ! Mi történt? ! Beszélj? ! Miért vagy oly izgatott? ! Szólj hamar. Tán valami szerencsétlenség ért téged vagy kedves szüleidet?

Adél: (Sirva): Óh ne kutasd édesem szörnyű izgatottságom okát. Hisz legjobb akaratom mellett sem tudnám lefesteni neked azt a szívet — lelket szétrobbantó bombát, melyet egy utálatos, nyomorult kéz dobott zavartalan csendes életem gondtalan útjára. Oh! Tudod édesem, még most 24 óra múlva is összeszorul a lelkem, megremegek ajkam s úgy érzem, hogy ököibe szorul mind a két kezem, ha arra a nyomorult bitangra gondolok, ki szentségtelen kezevel utamba dobta ezt a bombát, melynek szétrobbanó szilánkjai megsebztek leányom büszkeségem és önézetem ártatlan virágait. Oh!

Irén! (ijedten.) Bombát? ! Nyomorult? ! Bitang? ! Szent Isten! Adél, miket beszélsz itt nekem? Mi történt veled? ! Most már kívánom, hogy azonnal elmeséld az egészet! A bombát! A bitangot! A gazembert s mindent-mindent, ami annyira megsebzte a te büszkeségedet, önézetedet.

Adél: Sirva fakad! Oh az a gazember! Oh az a gazember!

Irén: (hozzáamegy Adélhoz megsimogatja) Nyugodtan. Ne sirj Adélkám! Csillapodj! Nyugtass meg háborgó lelkedet! Jer, ülj ide mellém (maga után húzza a kezével) leltünk. Igy ni! S mond el őszintén, bizalmasan mi történt veled? Mi az a bomba? S ki az a gazember, aki utamba dobta. Beszélj el édesem mindent, önts ki bánatos szíved fájdalmait, s meglátod, lelked egy csapásra megkönnyebbül, mint a léghajó, melynek utasai háborgó zivatarban földre szórják homokzsákjaikat.

Adél: (csendesesen felsóhajt) Már is nyugodtabb vagyok valamivel. Lám a te édes résztvevő szavaid oly jótékony hatást gyakorolnak, mint a

!! Butorüzlet megnyitás !!

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a **FIALOVITS-féle üzletet** sikerült az örökösöktől megvennem. **Üzletemet a mai napon megnyitom** és az összes rak táron lévő árukat **olcsón eladom.** Eladásra kerülnek: **Fa-, vas- és rézbutorok, szőnyegek, függönyök, mindennemű kárpitozott butorok.** Üzletemet tovább folytatni szándékozván, felszerelem raktáramat amai kornak megfelelő

LEGMODERNEBB BUTOROKKAL. Sok évi tapasztalatom és összeköttetésem folytán azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a n. é. vevőimet nemcsak hogy **elsőrendű és legmodernebb árukkal** szolgálhatom ki, hanem **minden versenyt a fővárossal szemben is felvehetek,** úgy hogy mindenki helyben **szeresheti be szükségletét.** — A nagyérdemű közönségszíves pártfogását kéri

Székely Vilmos Nagykanizsa.

Felhívás a muraközi kántor- és kántortanítókhoz.

Kedves Kartársaim!

Mult évi aug. 11-én egy körlevelet bocsátottam ki, melyben arra kértelek föl Benceteket, hogy a Muraközi Tanítókör őszi közgyűlésén mindnyájan jelenjete meg, hogy a »Muraközi kántorkönyv« kiadása felől értekezünk.

Miután az őszi közgyűlés elmaradt, ez a kötelesség most hárul reánk, május 9-én, mikor a Tanítókör megtartja az évi közgyűlését.

Azok kedvéért, akik a körlevél tartalmát nem ismerik, az igen tisztelt Szerkesztő Úr szíves engedelmével idézem annak leglényegesebb pontjait, abban a reményben, hogy a kitűzött cél kedves kartársaimat tömörülésre fogja készíteni.

Azt tartom, mindnyájan érezzük annak a szomorú ténynek horderejét, hogy a mi muraközi népünk az egyházi énekekben vajmi szegény. Ami dédapáinktól maradt ránk, azt énekeljük még ma is. Semmi változatosság, semmi haladás az egyházi költészet terén. — Ezt a hiányt aztán akkép véljük pótolni, hogy egyes, délszláv nyelven irt egyházi énekeket vezetünk be templomainkba. Ez az eljárás, míg egyrészt nehezen talál teremtőtalajra, mert a muraközi nép nyelv- és zenei érzékét még távolról sem elégíti ki, másrészt meg kiteszük magunkat annak a megbélyegző, de jogos kritikának, amit a magyar társadalom gyakorol velünk szemben. — Elvégre magyar földön élünk s ha már messze vagyunk még attól az ideális céltől, hogy templomainkban kizárólag magyar nyelven dicsőítsük az Istent, legalább iparkodjunk oly énekgyűjteményre szert tenni, a mely a mi horvátajku népünk faji jellegének speciális követelményeinek megfelel.

A fenti bajon segítődnél, céloom egy muraközi nyelven szerkesztett kántorkönyvet kiadni „Egyházi énektár a muraközi nép és kántorok számára“ c. alatt. — A bevezető részben meg volna nevezve minden egyes kartárs. aki a fenti műhöz, ha

csak egy énekekkel is, hozzájárul. Ami csekélységet illeti, én már pályám kezdete óta, 23-ik éve, gyűjtöm a muraközi templomi énekeket. Amit szűkebb hazámban nem találtam, pótoltam más forrásból: elővettem a Tárkányi-féle énektárt, abból fordítottam, átdolgoztam igen sokat; s hogy az alkalmi énekekben se legyen hiány, ami speciáliter csakis itt, Muraközben, divik, csekély alkotó tehetséget vettem igénybe, s magam komponáltam igen sokat. Fáradozásom eredménye, hogy ma már több, mint 200 nép- és 300 alkalmi énekek rendelkezem. Ha ehhez hozzájárul minden egyes kartársam a maga énekeivel, mert hiszen minden fának vannak saját külön énekei (mást énekel a felső — és mást az alsómuraközi nép), oly gazdag énektárra teszünk szert, amely tartalomban vetélkednék az eddig megjelent összes hasonló irányu művekkel. Szóval olyan könyvet szeretnék adni kedves kartársaim kezébe, amelyben megtalálhatnánk mindent, amire csak egyházi ténykedésünk közben szükségünk van. Irodalmi tekintetben is rendkívül becses lenne a mű, mert megőrizné a muraközi nép és kántorok e téren szerzett termékeit az utókor számára.

A dolog legnehezebb oldalára, a financiális részre ezáltal nem akarok kitérni, azt majd megbeszéljük ott, a gyűlésen; csak röviden meg akarom említeni, hogy három tényezőt kell a célnak meghódítanunk: a mindnyájunk által szerelt muraközi népet, amelyért dolgozunk, fáradozunk; a köztisztletnek örvendő hazafias papságot és a velünk érző magyar társadalmat. — Ha ezt a három tényezőt meghódítjuk, nyert ügyünk van. — A muraközi nép vallásos érzetéből fakadó áldozatkészsége, a magyar társadalom erkölcsi és anyagi támogatása, de főleg a magunk erős akarata győzedelmeskedni fog előbb-utóbb ezen a nehézségen is. — Ahol nincs kezdet, ott végről sem lehet szót. Aki jobb utat és módot tud e nehéz feladat megoldására, köszönettel veszem.

Az ügy alapos megbeszélése végett tisztelettel kérek Benneteket, szíveskedjetek a Muraközi Tanítókör ez évi közgyűlésén, május 9-én Csáktornyán, az áll. népiskolában

mindnyájan megjelenni, kivétel nélkül, mert 4—5 ember ilyen nehéz és alapos körültekintést igénylő ügyben mit sem végezhet. Tömörülésben van az erő és siker. — Minden kartárs hozza magával az énekgyűjteményét, külön tartalomjegyzékkel ellátva, hogy az összehasonlítás mentől gyorsabban menjen.

E lap igen tisztelt szerkesztőjél pedig arra kérem, hogy a közel mult eseményeitől indíttatva, karolja föl a mi ügyünket, s nyisson számunkra a Muraközben egy kis rovatot, akár a magyar, akár a horvát részben, hogy az érintkezés köztünk annál könnyebben menjen.*

Én az enyemét meglettem, most már rajtatok a sor, kedves Kartársaim, hogy a megkezdett munka befejezhető legyen.

Drávavásárhely, 1914. április 22.

Kartársi üdvözléssel:

Rhosóczy Elek

áll. kántortanító.

Bizottságok szervezése.

A vármegye közigazgatási bizottsága, az országgyűlési képviselők választásáról szóló 1913. 14. t. c. alapján, az országgyűlési képviselőválasztói jog igazolásának szempontjából, az írni és olvasni tudás bizonyítására, a r. t. városokban és a járási székhelyeken az elsőfokú közigazgatási hatóság kebelében állandó bizottságokat szervezett. A bizottságok elnöke a járásokban a főszolgabíró.

A közigazgatási bizottság ezen állandó bizottságokba a közigazg. tisztviselők sorából 2 év tartamára 3 elnököt jelölt ki s egyúttal 6 tagot is kinevezett felerészben a tényleges vagy nyugdíjas közig. tisztviselőkből, felerészben tényleges vagy nyugdíjas tanerőkből — ugyancsak 2 év tartamára. Az elnök akadályoztatása esetében az elnöki tisztelet a kijelölt sorrendben az alelnökök végzik, mely eset akkor is beállhat, ha a vizsgálatra jelentkezők nagy száma következtében nem vagy több vizsgáló albizottságot kell szervezni. Vidékünkön a vizsgáló bizottságokat következőképen alakították meg.

* Szívesen állók rendelkezésükre.

csendes nyári eső a szomjazó száraz virágokra. Tehát nem bánom! (előkeres a zsebéből egy öszegytrét kis levélkét.) Itt van! Ez a levél mindent megmagyaráz (emelkedett hangon); ez az a bomba, amelyet egy szentségtelen kéz utamba dobott s amely aztán teljesen szétrobbantotta az én lelkem nyugalmát.

Iré: (tjeden): Mit beszélsz?! Ez az a bomba?! S nem fog fölrobbanni?!

Adél: Ne félj, már fölrobbant egyszer s elszedte a maga áldozatait! Csak bontsd fel nyugodtan!

Iré: (körülnézegeti a levelet, aztán nagyon óvatosan felbontja érdeklődéssel mohón olvassa):

»Aranyos Adél!«

Amióta itt vagyok az Önök édes kis falujában, szüntelenül keresem a kínálkozó alkalmat, hogy Magácskát Édesem — ki nékem az első perctől kezdve nagyon szimpatikus volt — valahogy személyesen is megismerhessem. Miután — a végtelen sors különös rosszindulata folytán — az szándékom egyelőre, sajnos, nem valósult meg s miután nap-nap után mind égetőbben érzem a kegyeddél való személyes megismerkedés szükségét — bátor vagyok magamat egy szokatlanul merész ajánlatra elhatározni . . .

Holnap, azaz hétfőn este, pont hét óra-

kor, a református templom előtt várom s tudom, hacsak egy parányi kis vonzalmat érez irántam — biztosan ott lesz. Ha pedig eme szerény kívánságomnak bármi okból nem állna módjába eleget tenni, akkor legalább arra vonatkozólag kérem azonnali szíves engedelmét, hogy a kegyed nemes lelke és jó szíve iránt érzett meleg érdeklődésemről, kis levélkéim alakjában a jövőben is értesíthessem. Esetleges hallgatását bátor lesznek néma beleegyezésnek tekinteni s amidőn ismétellen kérem, hogy a jelzett időben és helyen megjelenni kegyeskedjék, vagyok ószinte nagyrabecstülésem és hódolatom kifejezése mellett

a kegyed legalázatosabb rabszolgája

Andor.

Adél: (ki állva feszült figyelemmel hallgatta végig az egész levelet, ismét kisse izgatottan) Úgy-édes Irénkém, most már mindent megértasz?! Most már tudod, miért voltam oly izgatott, midőn beléptem hozzád. Most már belátod, hogy az én lelkem büszksége, önérzete meg van sérve, boldogságom fel van dűlva. S hogy ez a levél, ez az ezerszilánku bomba zútt, romboltta szét, mint valami sziklaszilárdnak vélt bástya falait az én lelkem nyugalmát is. Oh elpirulok, ha e levélre

gondolok! Hát ki vagyok én?! Hát mi vagyok én?! Hogy egy ilyen jött-ment, senki-semmi, randevű mer tőlem kérni! (Naivan kérdően Irén felé): Hát mond édes Irénkém, úgy nézek én ki, hogy randevűt mer tőlem kérni egy egészen ismeretlen fiatalember. (Ismét izgatottabban) Amióta a lelvélhirdő a kezembe nyomta ezt a levelet, azóta nincs egy másodpercnyi nyugtom. Még fel sem bontottam, már is úgy égette a kezem, mint a parázs s igazán nem tudom, mi volt előérzetem; de szent igaz, hogy csak négy-öt óra múlva mertem felbontani ezt az ismeretlen levelet.

Iré: (csodálkozva) Négy-öt óra múlva?!

Adél: Igen! Már akkor éreztem, hogyné, hisz úgy égette a kezemét, hogy ebben a levélben nem is lehet más, mint valami szörnyű bomba! S tudod édesem, amikor aztán felbontottam ezt a levelet s átolvastam az utolsó sorig, tényleg meggyőződtém aggodalmam és feltevésém helyességéről

De a szörnyű katasztrófában mégis volt valami, ami kissé lecsendesített, az, hogy anyuskám nem vette észre ezt a levelet (emelkedettebben), mert ha véletlenül ez a levél az ő kezébe került volna, csak akkor robbant volna fel igazán ez a bomba, mely bennem már is oly nagy pusztítást eszközölt, s tudom, hogy a nagy robbanásban biztosan megnyílt volna lábaim alatt a föld s én szégyeletemben mentem elslylyedtem volna (sír, könnyeit törtlgeti.)

(Folytatása köv.)

A csáktornyai járásban az alelnökök: dr. Huszár Pál szolgabíró, dr. Kovacsics Ferenc járásorvos és Szirk Frigyes járási irodasegédtségi; a bizottság tagjai: Dénes Béla közs. jegyző, Kummert Sándor adóügyi jegyző, Plichta Béla csáktornyavidéki körjegyző, Zrinyi Károly áll. tanítóképző intézeti igazgató, Pataky Kálmán áll. polg. isk. igazgató, Polyák Mátyas áll. el. iskolai igazgató csáktornyai lakosok.

A perlaki járásban az alelnökök: Gajassy Lajos tb. főszolgabíró, dr. Szabó Zsigmond tb. járásorvos, Rehák Miklós járási iroda-segédtségi; a bizottság tagjai: Englisch Ferenc járási iroda segédtségi, Zala József községi jegyző perlaki lakosok; Neusiedler Jenő murakirályi körjegyző, Tóth Sándor áll. el. isk. igazgató, Vugrincsis Nándor áll. el. isk. ig. tanító, Pollák István el. isk. tanító, perlaki lakosok.

A vizsgálatok május havában tartandók meg s ezekre az irni és olvasni tudás igazolására bocsátható a férfinehez tartozó minden magyar állampolgár, aki 24-ik életévét betöltötte.

Az erre vonatkozó hirdetések a vizsgálat napját 8 nappal előzőleg a községekben közzéteszik, illetőleg kihirdetik.

K Ü L Ö N F E L É K.

Búdal.

*Szomorúan néz le a Nap az égről,
Mintha könnyű hullana a szeméből,
Olyan bágyadt, színtelen a sugara
Mintha volna ezer baja, panaszra.*

*Csalódás ez is, nem a nap szomorú,
A lelkeken ül a bánat, a ború
Az én szemem könnyre hullik s azon át
Homályosnak látom az ég sugarát.*

*Bánatfelhő, könyv zápora takarj be,
Halál szele te fujj rá a szívemre,
Hadd jöjjön a csend, a béke, nyugalom,
Jó takaró a pázsitos sírhalom.*

ZOMBORY GYULA

— **Zrinyi emlékünnepe.** Zrinyi Miklós, a költő és hadvezér, születésének évtudólfaj alkalmából a csáktornyai iskolák tanulóifjúsága, a szomszéd iskolák bevonásával, május 1-én hazafias ünnepélyt rendez Csáktornyan, a Zrinyi-téren, a Zrinyi-emlékoszlop előtt. Az ünnepély d. e. 10 órakor kezdődik. Az ünnepély programját az összes iskolák töltik ki. Az ünnepi szónok Mik Károly III. éves növendék lesz.

— **Iskolafelügyelet.** Az 1913 évi 14. cikk rendelkezéseiből kifolyólag Szirmai Miksa kir. tanfelügyelő az összes iskolákat látogatta meg, hogy a VI. osztály végzettsége címén megillető választói jognak a multra vonatkozó megállapítása céljából az 1901/02—1912/13 évi anyakönyveket lepecséltette. A múlt héten Muraközben járt a kir. tanfelügyelő, többek közt Viziszentgyörgyön is megfordult, ahol egyúttal a tanulókat is megvizsgálta és megelégedéssel látogatta. Ez alkalommal némely személyi ügyeket is elintéztelt.

— **Házasság.** Pethő Lajos Keszthelyről oltárhoz vezette folyó hó 20-án Herbolj Erzsébetet, Herbolj Alajos muravidai áll. isk. igazgatótanító leányát.

— **Nyilvános köszönet.** Pethő Jenőné és Besztercey Gaborné úrasszonyok Murai Róbert elhunyt alkalmából, koszorú megváltás címén, 30, illetőleg 20 koszorút keszegyűjtöttek a helybeli Jótékony Nőegyesületnek adományozni, amiért halás köszönettel mond a nőegyesület elnöksége.

— **Eljegyzés.** Novák Frigyes passányi Julián-iskolai igazgató eljegyezte Kiss Annuska ugyanottani tanítónőt.

— **A nagybeteg zágrábi érsek.** Zágrábi hírek szerint a négy év óta állandó apólas alatt lévő dr. Posilovicz György zágrábi érsek állapota az utóbbi időben rosszabbra fordult, mert régi vesebaja kiújult és az ezzel kapcsolatban fellépett étvágytalanság, álmatlanság és a folytonos láz az aggastyánt nagyon megtörték. Bauer Antal érsekkoadjutor elrendelte, hogy Posilovicst az egyházmegye valamennyi templomában imádkozzanak.

— **Eljegyzés.** Deutsch Rezső kisszabadkai kereskedő eljegyezte Braun Mariskát Zalaegerszegről.

— **Állandó mozi.** A Heinrich-féle állandó mozgó színházban a múlt hét folyamán két napon gyönyörködhetett a közönség a szebbnél szebb előadásokban. Vasárnap egyes apróságok (aktuális képek; Nációból) hogy lett mikus; A vakmerő ugrás) után A fehér dáma dráma került előadásra igazán érdekesítő meséjében fényes kivétellel. Csütörtökön, mint egyedüli darab, a Fantomas szerepelt a műsoron tett ház mellett. Ma Ófensége inkognitóban vigjátékot adtak, csütörtökön A második anya nagyhatású társadalmi dráma kerül színre, cigányzene mellett. Jövő vasárnap A három testőr-t mutatják be Dumas Sándor világhírű regénye nyomán.

— **Választmányi gyűlés.** A törvényhatósági bizottság május hó 11-én tartandó rendes közgyűlésén felveendő ügyek közgyűlési tárgyalásának előkészítése végett az állandó választmány május hó 4-én délelőtt 9 és fél órakor Zalaegerszegen, a vármegyeház termében gyűlést tart.

— **Meghívó.** A Csáktornyai Szépitő Egyesület f. é. április 19-ére egybehívott közgyűlése nem volt határozatképes, miert is az egyesület tagjai a f. é. április 26-án vasárnap délután 3 órakor a Muraközi takarékpénztár r. t. tanácstermében megtartandó második közgyűlésre ezúton is meghívotnak Az elnökség.

— **Felhívás.** Csáktornya város előjárósága figyelmezteti a város területén lakó lóirtókocsokat, hogy lovaikat, osztlályozás végett, folyó évi május elsején reggel 8 órakor a Vásártéren, a lóosztályozó bizottság előtt, kivétel nélkül, 200 K-ig terjedő pénzüntetés terhe alatt mutassák be.

— **Tűz.** Kotorban f. hó 18-án este 8 órakor kigyulladt Maltár Márton gazdálkodó istállója, mely negyedóra alatt teljesen leégett. A tűz nagy erővel tört ki hirtelen, úgy, hogy a házbeliek tehetetlenek voltak a mentéssel. Bent égett egy ló és 2 drb. szarvasmarha. A kár 1000 korona. Biztosítva nem volt.

— **Az új választói jog.** Hozzánk intézett kérdésekre válaszólag szükségesnek tartjuk itt megemlíteni, hogy aki irás-olvasásból most vizsgálatot tesz, az mindenkora szerzett választói jogot s nemcsak a legközelebbi képviselőválasztásra. Továbbá, hogy ennek igazolása mellett az illetőnek adót is kell fizetnie. És pedig aki 4 elemi osztályt végzett 20, aki 6 osztályt végzett 2 korona állami adót tartozik fizetni.

— **A gépkezelők és kazánfűtők legközelebbi képesítő vizsgái Sopronban** május hó 3. napján fognak megtartatni a városi villanytelepen (Flandorffer-utca 4. szám.) A kellően felszerelt kérvények a ker. iparfelügyelőséghez címzendők (Deák-tér 8 szám.)

— **Ózsi hadgyakorlatok.** Az idei ózsi hadgyakorlatokat tudvalevőleg a Dunántul tartják meg. A manőverből Csáktornyanak is kijut, nemcsak, mert a mi ulánusaink is részt vesznek abban, hanem Csáktornyan vonulnak át a Horvátországból jövő hadtestek is. Az átvonulás augusztus vége felé történik.

— **Magyar Nemzeti Zarándoklat Lourdesba** Gróf Mailáth, gróf Zichy és Fischer-Colbire megyéspüspökök védnökségével és egy nagyobb papi bizottság gondos rendezésében f. é. július hó 24-én kényelmes különvonaton indul Pádua-Róma-Lourdes-Páris és Einsiedeln érintésével, amely 20 napra terjed és a II. osztályon 480, a III. osztályon 295 koronába kerül. A jelentkezések június hó elsejével lezártnak. Programokat készíttél küld az érdeklődőknek Gaibl Sándor pápai prelátus, apátkanonok, Pozsony, Káptalan-utca 3.

— **Iskolai per.** Muraszentmária és Alsó-mihályfalva ezélett egy politikai községet alkottak s ily módon egy iskolájuk volt, mely Szentmária területén állott. A két községet időközben ketté vált, de Szentmária magának vindikálta az iskolaépületet. Alsó-mihályfalva erre nézve természetesen per utján akarta érvényesíteni törvényes jogait s ezért Muraszentmáriát beperölte. A nagykanizsai kir. törvényszék Alsó-mihályfalva javára döntött s úgy ítélte, hogy Szentmária községe az épület értékének egyharmadát készpénzben megteríteni tartozik Alsó-mihályfalva községnak.

— **Butorcsarnok-szövetkezet. Budapest, VIII. Üllői-ut 18. és VIII. József-körút 28.** Magyar iparművészek eredeti tervei alapján készült, modern butorok és teljes lakberendezések. — Az ország legrégibb és legnagyobb lakásberendező szövetkezte, fennáll a budapesti asztalos ipartermület védnöksége alatt két évtizede. Állandó kiállítása 120 mintaszobával a főváros elsőrangú látványossága Csarnoka nyitva reggel 8 óráig este 8 óráig.

— **A vadászlopór áral.** A földmivélsügyi miniszter körrendeletben közli a törvényhatóságokkal, hogy kétféle füstnélküli vadászlopór hoz forgalomba a kincstár. És pedig a feketét golyós töltényekre, a rózsaszínűt sörétes töltényekre. A puskaport a kincstár az elárúsítók részére félkilós dobozokban 340 K-ért adja. A viszontelárúsítónál a fél kilós dohoz 7 kor. 30 fillérbe, a negyed kilós dohoz pedig 3 korona 75 fillérbe kerül.

— **A dalmát borok behozatalának szabályozása.** Ama panaszokra, melyek egyrészt a dalmát borok hamisítása miatt, másrészt a dalmát borok behozatalának hiányos ellenőrzése miatt felmerültek, az osztrák kormány az osztrák bortörvény végrehajtásának szigorításával egyidejűleg fakultatív eljárást léptetett életbe, mely szerint módot nyújt azoknak, akik dalmát vagy más osztrák bort akarnak Magyarországra szállítani, hogy azt az erre felhatalmazott hivatalos osztrák végkísérleti állomással megvizsgáltathassák arra nézve, hogy a bor megfelel-e a magyar bortörvény rendelkezéseinek, s az arról szóló bizonyítványt a borszállítmányhoz csatolthassák.

— **A gyufa-árak fölemeléséről** adott több lap hírt. Ez azonban ebben az esetben nem következett be, az árakat nem emelték és egyelőre nem is szándékoznak fölemelni, mert az érdekelték állítása szerint a folyó évi szükségletet mindenki még a kartel megalkalulása előtt kötéssel fedezte és az áremelést a gyakorlatban úgy sem lehet emiatt

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Csáktornya

Izdateljstvo: knjižara Strausz Sandora kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatekom i magjarskom jeziku izlazeći družtveni, znanstveni i povučljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: svaku nedelju.

Preplatna čina je:
Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert leta 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i tu računaju.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Surodnik:
PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlastnik
STRAUSZ SANDOR.

Najvažneši posel občine.

Stara negdašnja navada je na Jurjevo marhu na pašu pustiti. Tesko čeka ov dan svaki gazda. Im još i tam, gde je dosta krme bilo, već na maloma ide. Blago pak je i bez toga potrebno friskoga zraka. Svako Božje stvorenje bil to človek ili živinče, cvět ili mala travica svako je potrebno dober zrak, svetlost i toplo sunce.

Blago još nekad dojde do friskoga zraka i do sunca, ali to je pitanje, ali dojde i do trave onu marše, koje na pašu stiramo? Borme hudo stojimo vu ovim položaju. Vu najviše mestah skupna gmajna neima gospodar. Ne brini se s njom ništi i to je on zrok, da naše gmajne malo su vrédne, takrekuć skomom nikaj. Raste nanjih svakojačji drač, svakojačka smet, štriček i kacjemléko, sve, samo nikaj dobroga, najmenje pak trava, koju je marše tak potrebno. S takve gmajne gladna marha divjo beži dimo. Koja gmajna pak je poreda i vu dobri jakostji iz nje pomale, gizdavo, spunim vimenom ide marše proti domu navečer i zadovoljno se oglasi pred lesom, kak dabi dober večer štela želeti gazdarici, koja već čistom dežicum čeka.

Kak mi znamo i morem reći, da dobro znamo, neima svēt tak huđe i zapušćene gmajne, koju sterpljivostjom na više lét nebi bilo moći popraviti. Jednostavno prvo delo je svakojačkoga drača i štrička i sve onu, kaj na gmajnu ne spada, skoreniti,

sflondati; gde pak je poleg toga gmajna plešiva, tam s dobrim semenom zasejati. Predi kak marhu na gmajnu pustimo, mora se dobro povlačiti, da se zemlja malo naraši i da zrak i sunce bolje more do korenja doći. Gmajna se povremenu ravno tak mora gnójiti, kak i svaka oranica. Ako pak to nikak nemoremo, barem tuliko brige i posla moramo imati, da se na gmajni reztepeni i posušeni gnoj spobere, na prah stuče i onda se opet pogmajni reztepe. Ako zasušenoga gnoja na gmajni ostavimo, istina da na mestu sporno raste lépa trava, ali koj odprte oči ima, mogel je već i to napaziti, da takvo travu marha ne jede. Negdi je takva šega, da pastir mora pobrati reztepenoga gnoja, koj potlam, kad se mu više skup nabere, za dobre penzeze proda. To nje smeti dopustiti, takvoga pastira prefariti treba.

Zakon zahtěva da se nekadov red napravi, predi, kak se marha na pašu pusti, ali ova zakonita zapoved se vu najviše mestah samo na papiru vidi. Skomom svigdi sva živina: konji, krave, svinje i mladina skup se pase vu jednim vremenu. Gde tak delaju, tam najedenput na čeli gmajni sfali paša. Gde pak svinje zrovaju, tam pak se i skorenjom uništi trava. Po takvih mestah nigdar nebuđe dobra paša, takva gmajna samo ime nosi, da je to za pasti mesto. Velika falinga je to od občine, da se nebri s gmajnom, ali ako si poglavari to malo premislju i bolšu pamet naprě zemeju, onda povremenu već nebuđe tak. Dakle gde su zapušćene gmajne buđeju popravili.

Gde je za taj barat funduš, tam nigdar nje kešno nato misliti, jerbo povremenu sve vu red more se spraviti.

Vnogo su vu hušjim položaju oni, koji su na jeden mali hasen gledali i sgomajnom su se rezdelili i sad po štalah moraju marhu trapiti. Moremo s čistom dušom reći, da takve občine od leta su siromaskeše, jerbo jim zemlje puno menje hasna nosiju. Zakaj? Zato, da neimaju skim zemlje gnójiti, bez gnoja pak nikakva zemlja do vekovećine roditi. Stara istina je to, da bez marhe néga gospodarstva.

Viseput smo već pisali, da one občine koje neimaju gmajno ili pak jim je premala i kupiti hoćeju, kakvo pomoć moreju dobiti od zemeljskih poslov ministarstva. Pisali smo, kam se moraju občine povratiti, koje s orsackom pomoćjom hoćeju si gmajne popraviti. Naslo se je već takvo mesto vu Medjimurju, gde su ov navuk na svoj hasen obrnuli, tam barem znaju, da su to né prazne reći.

Čisto nad občinami stoji, ako si svoj položaj pobolšati hoćeju samo nesmeju sve tak pustiti, kak je negda bilo, jerbo denes vnogo više stroškov imam, dakle gledali treba da vu dohodku nezaostanemu. Skim predi započnemo nekaj, štém predi budemo od toga hasna brali. Negda su mogli naši pred dedi tak se spominati: »Eh, imamo još vremena nato!« — ali bormeš denes već né.

Pripovest iz življenja hrdjavoga hrošća.

(Dalje.)

Sunce se nagible k zahodu. Jošće malo časa, i skrje se za goru. Hladna sapca diše po gaju, kam su malo prvle pripekali sunčeni traki. Sve se ofrisava i rosne kaple se pokazuju na listju i travi. Po nebu se prizigaju zvezdice i migećeju sim doli na zemlu, a na zemli se pak spravila sve k počinku. Vu jami, poleg kupa, pod hrastom, nekaj se gible. Mravec, koj se je zrušil nutri s odkrhlím kamenjom, došel je malo k sebi. Brise si oči, gleda okolo sebe, pak si nemore domisliti, gde je? Friško skoči gori, pak postoji, obraz skrći; boletina vu potrhlih nogaj mu pove gde je, i kaj se je zgodilo žnjim? Žalosten premišlava, kaj buđe sada? dimo nemore drugi pak neznaju za njega. Anda stoj! kajti je na putu povedal onim pajdašom, kam je išel; dojdeju ga iskat. Ali gda buđe jošće to? kak je videti po zvezdaj, nastala je ravno noć, pajdaši pak ga dojdeju iskat komaj zutra, vželodcu pak je čutil prazno.

Jeden čas miruje, i gleda zvezdatno, nebo, ali želodac se glasi čim duže, tim bole; tak da nemoći već trpeti. Zevsum moćjom se spravi na noge, i proba iti proti

kraju, odkud je dohadjala lépa duha sladke čerlene jagode. Tu pak opazi, da je ne sam, ravno poleg njega leži na hrbtu velik hrdjaví hrošće, pak se negene.

Sveseljem opazi mravec, gde se je hrošću na desni nogi prikazala kaplica telovnoga soka. To pak buđe ravno zame, »misi si mravec, zaisto je hrošće v nesreću opal, ravno prav pogostim se žnjim!« Pristane se kujemu, i želno posrče kaplicu. Kajti pak želudac nebil zadovolen, mravec močno prime, s čelustmi pak stisne. Sada pak ga hrošć ohline po glavi znogom, tak, da se mu zaiskri med očmi, i suze mu nastaneju vu očih. Takaj hrošć je došel k sebi. Sedel je gori na hrastu, i grizel je listje. Kada pak je letela mimo njega noćna ptica, prestrašil se je tak jako, dalje opal zdreva na kup kamenja, koje se je porušilo, i pogilo mravlinca, pak i sam se je tak pobil, da je ležal vu omedlavici, dok ga nisu predramile mravlinčove čelusti. Mravec si brise suznate oči, i gleda si vudreno lice, hrošć pak začudjeno gleda okolo sebe. Kaj pak se je itak po pravici zgodilo s menom? vital je hrošć mravca. Mravec mu je rezložil vse dogodjenje, i potužil mu je svoju nesreću. » Anda sem pak ja kriv tvoji nesreći:« veli hrošć. »Kada sem mirno zajtre-

koval na hrastu, letela je proti meni noćna ptica, prestrašil sem se nje tak jako, da sem opal doli, pobil sem sebe, i jošće tebe spravil v nesreću.« Nezameri prijatelj, to se meni nevidi vitežko podpunoma zgubiti glavu, za radi mimo letećega fliča: veli mravec.

Kak se meni vidi, ti jošće malo poznaj svet odgovori hrošć: Ako bi ti znal, kaj sem ja vu svojem življenju moral pretrpeti, čudil bi se. Zaisto sem odlučil, da ne moram već za nikaj na svetu, nej dojde kaj hoće; kada sem pak zagledal fliča, koj je letel ravno proti meni, zvidelo se mu je življenje tak lépo, da su me na jeden hip popustile sve mu je strah, zavrtelo se mi je vglavi, i opal sem s dreva.« »No, stvar je glavna; veli mravec? Jeli bi ti meni hotel povedati nekoliko reči, iz svojega življenja? da vidim, jeli je zaistinu tvoja boja zlivost pravična. Ali želudac mi dela takvo nevolu, da moram vsikak poglednuti za kakovom hranom, ako ravno težko plazim dale. — Kada se pak okrepi, ufam se, da mi buđeš izpunil želju. Od ovud itak nas nijeden nemore, kajti jesmo obveda pobit, s pripovedanjem pak si budemo kratili čas.« Neznam kak buđe odgovori hrošć. Jako sem slab i težko budem preživel noć, vendar budem probat, barem si olehkotim nekuliko

Okruzi glasovanja.

Poleg novoga zakona nebuduju se već tak zbiraci skup zišli, kak je to dovezda bilo. Od jednoga okruga zbiraci nebudu više u jedni občini se skup zišli i svi skupa tam svoj glas dali, neg na više mestah budu razdeljeni. Naša varmegija je minuci tjeđen svrhu toga imala izvanredno sesiju, na koju su odlučili štere občine budu skup spdale i gde budu svoje votume doli dale.

Nanas u varmegiji samo Medjimurje spada svrhu toga samo to budemo spisali, kak su nas razdelili i gde budemu votume davali.

Csáktornyai okrug je na pet strani razdeljeni i poleg toga na pet strani budu naši zbiraci bujduće zbiranje vótizirali.

Občine:	Zbiračov:
Csáktornya varašu spada	10 998
Drávásárhely »	15 835
Stridóvár »	22 790
Muracsány občini »	5 986
Perlak varašu »	15 2431

Sve skupa . . . 67 5040

Iz Medjimurja na Letenye okrug 10 občine bude zbiralo i to u Alsódomboru občini. Imaju 1473 zbiráčov.

Iz Medjimurja na Alsóendva okrug 19 občine bude zbiralo i to u Muraszerdahelyu. Imaju 858 zbiráčov.

Oni koji su minuli 24 lét stari i poleg porcije neimaju votuma, moreju to zadobiti, ako citati i pisati znaju. To pak se tak bude osvedočilo, da pred jednom komisijum izpit budu položili. Svaki mora pred komisijum barem pet redov prečitati i dva rede spisati. Koj nezna magjarski slobodno po svojim materinskim jeziku to obavi. Ova komisija bude iz šest članov stala i sama bude odredila vréme, kad se moraju zbiráci javiti na izpit.

Vu Csáktornya kotaru bude komisija stala iz:

1. Dénes Béla notarijus.
2. Kummert Sándor podnotarijus.
3. Plichta Béla csáktornya vidéki notarijus.

tužno srdce. Zatim ide mravec iskat si, kaj za želudce. Teško se zaistinu vleče, ali kaj hoće, jesti mora!

Prekorači kamenček, zalim malo zemle, — i oj veselje — nekoliko korakov dale leži med peskom lepa čerlena jagoda. Tomu povda moć, i on je već prinjo. Kak vuk ovcu, pograbi mravce jagodu, zasete u nju celusti, ter nije i vuživa sladkoga sad. V žalostne misli zamišlani bil je hrošč. Kada mravec opet pri plazi nazaj. Tvrda usoda, koja mu je bila sudjena, vžalostila ga je tak, da sam kaj je ne zdvojil. Mravec ga je batrivel, da se bude vre obrnulo na bolše, ali hrošč žalostno klima da ne. Dnevi su mi prebrojeni, veli, doživel sem mnogo vu svojem življenju, anda pretrpel sem mnogo već hudoga, nego za živel dobroga. Ako bi jošče kaj časa živel, nebi se včakal već nikakvoga dobra.

Cutim, da su mi vure prebrojene. Povedal ti budem nekoliko iz svojega življenja, morebiti ti koja reč kada prav dojde. Vu dugom govorenje se nebudem preveć puščal, kajti se ne utam mnogo govoriti, pa takaj ti bi se navolil poslušati.

Oletics Mátyás.

(Drugiput dalje.)

4. Zrinyi Károly preparandije direktor.
 5. Pataki Kálmán polgarske škole direktor.
 6. Polyák Mátyás pučke škole direktor.
- Vu Perlak kotara komisiji budeju:
1. English Ferenc kotarski činovnik.
 2. Zala József Perlak varaša notarijus.
 3. Neusiedler Jenő Murakirály občine notarijus.

4. Tóth Sándor pučke škole direktor.
5. Vugrincsis Nándor pučke škole direktor.
6. Pollák István navučitelj.

Pred ovemi se bude izpit položil. Za izpit neje treba nikaj platiti. Svaki koj hoće votuma imati i zato pravo ima, naj se pred komisijum kad dojde vréme, prejavi.

Kad sadovnodrěvo cvete.

Najvešće zlo je za sadovnodrěvo kad je vu cvětu zmrzlavica. Gorice braniju s dimom, ali niti to veliko nehasni. Sadovnodrěvo pak niti stěm je ně moći proti zmrzlavici obraniti. Tu se je drugi posel osvedočil skojim je moći obraniti sadovnoga drevja cvět.

Vnogo cvěta moći obraniti, ako po zmrzlavici onu jutro, predi kak sunce gori dojde, zmrznom vodom ga pospricamo.

Takodjer na škodu je cvětu i vnogo deždja, jerbo doli spere iz cvěta (žuti prah) i tak bez toga sad se nemore zavezati. Ako duže vremena je deždjovno, onda vu ovim položaju na dan višeput treba drevje dobro stepsti, da po cvětu nabrana voda doli scuri.

Veliki neprijatelji su cvětu svakojački kukci i črvi, koji se vu cvět zapiliju, tam se nastanjuju i poždereju ustroj iz česa je sad. Jesu okolice, gde se ove hitvalne stvari na hiljada i hiljada komadov zapova i čeli plod uništi. Proti tomu se samo tak moremo braniti, ako svako jutro ponjavu denemo pod drěvo i drěvo dobro stepemo, da kukci i črvi doli scuriju i tam je uništimo.

Negda se pripeti, da nikaj nebanuje na drevju cvět, pak itak ga zalo něga sada. Vidimo naprotuletje, da drěvo je sve vu jednom cvětu, pak zato itak nedonese nikakov plod. Zrok je tomu to, da ali je drěvo vu takvi zemlji, koja već nikakvo hranu neima za sad, dakle slaba i secana je već ili pak je vu buji zemlji i drěvo tak buje i sporno raste, da cvěta doli hiti.

Ako je drěvo vu slabi zemlji, to je lahko pomoći s gnojom. Potrěbno je okolo drěva, kak dalko koruna kaže, jeden barem četerdeset centimeter širokoga i petdeset centimeter glibokoga jarka skopati i vu ovaj jarek dober zrel gnoj nametati i ujeja tam zakopati. Ovaj posel se na jesen mora obaviti. Naprotuletje moći je jeden fertal gnojčice i tri fertale vode zeli i stěm pod drěvom dobro namočiti zemlju. Čista gnojčica bez vode nesme biti, jerbo je to prejako. Stěm je moći popraviti zemlju, vu kojoj već sadovno drěvo neće plod nositi.

Koje drěvo pak je preveć buje i preveć sporno raste i svrhu toga nemore plod nositi, takodjer takvoga jarka skopamo i korenje obštucamo. To je opet takva pomoć, da drěvo za kratko vréme sad donese.

Ako je suha zima bila i protuletje je takvo, takodjer se pripeti, da vnogo drěvo jalo ostane. Vu ovim položaju višeput treba okolo drěva zemlju dobro zaljati. I tak se zalěva drevje, da okolo stebila zemlju odofnamu i dobro zalějemo. Razmi se, da zemlju nazat treba zaravnati. Dobro je potlam

malo terja ili plěv pobiti, da sunce nemore tak hitro do zemlje dojt i zemlju posušiti.

Koje drěvo preveć sporno raste i nenosi plod dobro je svako leto kitje malo obštucati ili pak koru vđilen doli s ostrim nožom zezporiti tojest, kak to prinav veliju žilu pustiti. Samo paziti je treba da nož nedođe tijam do trdoga drěva.

Koj je to sprobal i vidi, da drěvo zato itak nenosi plod, najbolje mu je ako takvo drěvo vun skopa, jerbo onu nekakvi drugi beteg mora imati i něje se vrědno dalje s njim mučiti. Na takvo mesto drugo drěvo posadimo.

Pripeti se, da je drěvo odsvuna lěpo, nepozna se nanjim nikakvi beteg, pak zato niti jedno leto neima sada. Ako takvo drěvo razkolimo, vđili budemo okolo srđca male žlebe. To jeden črv děla i proti tomu něga drugoga vručava, kak drěvo vun skopati i skuriti, jerbo drugač se ovi črvi tak zaplodiju po čelim sadovnjaku, da nam lahko čeloga uništiju. Něje smeti se zalavati za jedno drěvo, ako stěm druge moremo osloboditi od nevolje.

Koji sadovnjake imaju, nato sve moraju paziti, ako s malim stroškom lěpi hasen i veselje hoćeju imati.

Človek se od male dobi, do smrti navěk mora vučiti, ako kvarem neće biti.

Opet jeden illirski Apoštol.

Muraszentmária poglavito občinu je ova sreća postigla, da je takvoga plebanuša dobila, koj jim neće po našim megjimurskim jeziku prodekuvati i Boga moliti. Počel je tamošnjemu narodu po takvim jeziku prodekuvati, kojega niti vrag vu peklu nerazmi. To mi nebi znali, ako tamošnji svi poglaviti poglavari i farniki nebi bili proti tomu pomoć pogrsili od zalavarmegjinskoga ališpana. Žali Bože, da je taj plemenitoga srđca plebanuš megjimurski sin, koj je magjarske škole zvršil i poleg toga dobro zna magjarski. Czirkvencsis Ede zove se plebanuš, koj je jako domoljubnoga oca imel i eto sin se je preobrnuł i stupil je vu onu kompaniju, koja svoju pravu magjarsku domovinu zataji, nećeju poznati, izdaju kad samo priliku ima, kak su Kristuša izdali, našega pravoga Zveličitelja. Vu sveti matericrkvi po takvim jeziku prodekuje, kojega ně samo, da tamošnji farniki ga nerazmiju, neg nerazmiga nišči po čelim slavnim Medjimurju. Zahtěva od farnikov, da illirske molitve moliju, da illirske pesme pěvaju i da se illirski poklanjaju. Da to skim bolje more med postenimi farniki razširiti, dopeljal si je jednoga slovenskoga školnika iz Kranjskoga, koj mu je vu svakim položaju napomoć i na ruku. Oh slavni i vrědni medjimurčani to smo si mi današnje vréme zaslužili, da nam po cirkvah kranjci budeju popěvali i oni nas budeju vu našim jeziku vodili? Oni nas budeju ravnali, po kakvim jeziku budemu mi naše vere verna deca Boga štuvati, dičiti i slaviti? Već ga je vrag odnesel!) Ně, to nesmeme dopustiti! Nesmeme dopustiti, jerbo imamo mi našega medjimurskoga jezika, kojega su naši preddedi nanas ostavili, kojega mi razmimo i po kojem se mi razgovaramo. Nećemo našega starinskoga jezika oduriti i ostaviti, to bi nam pred čelim světu špot bil.

Nećeju Muraszentmária občine stanovniki i farniki svoj jezik zatajiti, (Bog nje poživi!) vidi se to stoga, da su si pogodili jednoga glasovitoga fiskaliusa, koj je molbenicu poslal do

slispana (molbenicu su svi farniki podpisali) :
 u kojoj se tužuju, da nečeju ilirskoga jezika čuti i poprijeti niti u nikakvim položaju, nečeju dopustiti, da jim decu od starinskoga medjimurskoga jezika odbijaju, jerbo kak to van molbenici pišeju, bili su i hočeju ostali zanavěke domoljubna deca naše s tulikom neđužnom kervjom poljane Magjarske domovine. Pišeju nadalje, ako već poleg plebanuša i školnika nemoreju svoje duševne poslje magjarski zveršavati, barem po svojem jeziku hočeju nadalje crkvene posle obaviti. Kakov put bude još ova molbenica napravila i kakov uspjeh bude imala, to mi neznamo. Veselimo se samo tomu, da naši medjimurčani nedaju se prevariti nikomu, makar je to i plebanuš. Doklam budu Czirkvencsici vi jedni bandi, navěk budeju izdajniki i puntari, ali i naš narod bude odprte oči imel i nebude se dal takvim za uos voditi, koji njegvo lěpo domovinu psujeju. Žalno je samo to, da se sam narod vu svoji domovini mora braniti za svoje pravo.

Za kratko vrěme budeju izdajniki predvidli, da njihova norost neima funduša vu Medjimurju. Hvala Bogu naš terpljiv i miren narod je već tak presvėtli, da spozna kaj je bedastoća i kaj je pravica. Kad jeddenput spazi, da bedaka hočeju s njega napraviti, podigne svoj glas i brani se tak, kak se more.

Tak su podigli svoj glas Muraszentmária občine poglavari, stanovnici i svi farniki, da braniju svoj materinski jezik vu kojem su se odhranili. Svoj cilj budeju postigli, ako i nadalje budeju zahtėvali, da se ilirski pesme prođestva i molitve skoreniju iz njihove svete crkve.

Sad samo još to pitamo: Gosp. Czirkvencsici, ali nebi bilo lepše i Bogu povolneše svojem farniki vu miru živet?!

KAJ JE NOVOGA?

— *Prosimo naše poštvane predplatnike, naj nam vu novim fertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

— **Kralj je betežen.** Žalostni glasi su došli iz Beča. Naš stari osmedesetčetiri lět star kralj prehladil se je i hitro je zbeževal. Žalostno je to nam, jerbo s veseljom smu ga čekali ov mesec vu Budimpešt, sad pak poleg betegu nebude mogel dojt k nam, med svoje verne podložnike. Hvala Bogu kralj je još tak jake nature, da brzo bude preobladal i ov beteg, kakvoga je pred četirimi lětimi imel. Kralj i vu betegu zveršava svoje službene posle, samo sad namesto četrte vure ob peti se stane i pol vure predi ide napočinek, kak je to navaden bil.

Kak iz Beča pišeju na mesto kralja Ferenc Ferdinand bude letošnje delegaciju vu Budimpeštu odpral. Princ sad bude drugoćo namestnik kralja vu delegaciji. Pervic je 1910 decembra 29 namesto kralja vu Budimpeštu delegaciju odključil. Onda je iz kolodvora odmah vu kraljsku palaču odpejal i za poldrugo vuru, kad je svoj službeni posel zvršil, odputoval je.

— **Boj.** Med Mexikom i med Sjedinjemi Orsagi vudril je vun boj, jerbo Huerta prezaš nje stel Sjedinjenim Orsagom zadovoljstino dati. Verakruza je Fletcher admiral po krvnim boju zadobil i okuperal. Admiral je telegrafiral vu Washington, da je iz Utah i Florida taborskih ladjih marinere i pesičke soldate postal proti Verak-

ruzo. Mexikaneri nē su se jako branili, samo kad su vidli, da to njeje nikakva šala, počeli su štukami nanas štrėlati. Mi smo je pretirali. Potlam vu varašu iz krovov i oblokov su štrėlali na naše soldate tak, da smo skomrom svaku hižu zoseb morali prevzeti. Med tem toga sgrabili smo četirinaest mrtvih i dvajst teskih pležercov. Huerta prezaš sve željeznice, koje vu Verakruz pelaju, dal je spodrti. Pod zapovjedjom Badgar admirala još pet taborskih ladjih je došlo vu Verakruz Verakruz i druga morská postajališca su tak zaprtá, da Huerta od nikud nemore municiju dobiti.

— **Ogenj.** Vu kotoru je ovoga meseca 18-toga na večer ob 8 vuri Maltara Martina stala vu jednom hipu plamnula s takvom silom, da su domači ne bili moguće iz štale konje i dve rogale marhe obraniti. Kvar je do 1000 korun. Asekorerano nē je bilo. Prēm, da takva nenadna nesreća siromaka čisto na nikaj deli more, i pak su vno go lahko umni, da si nedaju sekurerat s kojim činom bi njim velika komoć bila vu takvoj nesreći naprotiv nekoje korune na letu.

— **Obėsilil su ga.** Rozor György gyulafehėrvarski mesarski delić, da skim predi bude herbal, zaklal je otca i mater. Sudbeni stol svrhu toga na galge ga je odsudil, suda je i Kuria potvrdila. Kad su mu to naglas dali, prosil je kralja za milost. Krvoloku je kralj nē se smiloval. Minuću srėdu su ga vjutro ob šestu vuri vu Gyulafehėrvaru obėsilil.

— **Zaruka.** Deutsch Rezső kisszabadskaiki stacunar zaručil je Braun Marišku iz Zalaegerszega.

— **Srčba s lokomotivom.** Na Petit Parisien otoku željeznički težaki s deputacijom su išli pred prvoga mjernika, da ga za vešku plaču prosiju. Mjernik njeje stel poslušnuli težake, neg je serdito odposlal, natral. Težaki su s oružjem čekali na jednim mostu mjernika, koj kad je to počul, dal je zakuriti jednoga lokomotiva i odposlal ga je scelom jakostjom na most, loko motiv je smed težakov devetnaest na smrt združgal, više pak njih je teško oranil. Mjernik je vusel, ali potlam su ga težaki na nemškim konzulatušu našli i na smrt su ga stukli.

— **Najvekšo marše.** Vu Berlin su jednoga vola dopelali, koj je zavezda najvećsi na svėtu. Zosebno ga vagona su morali mu napraviti, drugac su ga nē mogli vu Berlin spraviti. Dva i pol metrov je visoki i trideset i osam metercentov vaze.

— **Štelinga.** Vu Zalavarmegiji aprila 22-ga se počneli do juniusa 19-ga bude trajala. Csáktornya kotaru osmoga juniusa se počne i 12-ga se doverši. Prezaš bude Tóth István. Vu Perlak kotaru se juniusa 15-ga počne i 19-ga mine. Tu pak dr. Zakál Lajos bude prezaš.

— **Igra s puškum.** Gutmann Peter četirinaest lět star dečec našel je slami nabitu pušku. Kak ju je vu ruke prijel, odmah ju je na svojega pajdaša naperil. Puska se je sprožila i siromaskomu dečecu je tak glavu reznesla, da je niti zaspoznati nē bil. Dečec je odmah vumrl. Dečeca otec, komu je to jedini sin i jedno dēte bilo, odžalosti na smrt je sbetežal. Nepazljivoga dečka su žandari odtrali.

— **Kamenitoga srđca mati.** Kovács Ferenc zaludvarnoki občinski biro v nekaj se je poštrical s materjom. Nato ga je mati

iz hiže vun stírala i s drobnom decom i ženum vu jednu komoru se je stisnul. Ali trdoga srđca mati i skomore ga je pretirala. Siromak njeje imel kam iti i vu srditosti je kamenom mater poglavi vudril tak, da od toga vumrla. Žandari su prijeli nesrećnoga človeka za koga je čeli občini jako žal, jerbo navěk je redoviten, pošten i pravičan človek bil.

— **Zgorėta občina.** Vu Csehmind-szent občini je minući tork ogenj se pripetil i već kak pol sela je do fundamenta zgorėlo. Vu velikim vihu na jedenput je trideset i šest hiž i više gospodarstvenoga stanja vu plamnu bilo. Samo s velikom mukom su mogli ognja potišiti. Kvar je blizu tristo jezer korun. Osegurjeno nēsu imali nikaj. Deca su se šibicami igrala i tak se je ogenj pripetil. Tak zideju tam, gde roditelji nečeju na šibice i na decu paziti.

— **Vužgala se nanjoj oprava.** Kleh Konstantina sedemdesetpet lět stara žena po nekaj je išla navečer vu pivnicu s gorėcom svėćom. Kak je doli dēla svėću i obrnula se, vužgala se nanjoj kílka doklam je spazila već je sa vu plamnu bila. Napomoć je nišci nē došel i sirola tak je zgorėta, da je med strahovitnešmi mukami potlam vumrla.

— **Čija je škola?** Nagykanizsai sudbeni stol minući tjeden je zanimiv sud imal. Szentmária i Alsómhályfalva občine su se tužile svrhu škole. Negda vremena su skup dale zazidati vu Szentmária občini škole, sad se Alsómhályfalva občina od družila i zahtėvala je škole. Muraszentmária občina njeje štela od toga nikaj znati. Posel je pred sudbeni stol došel. Sad je sud sgovoril, da Muraszentmária občine od vrėdnosti jedno tretju stran mora vun splatiti Alsómhályfalva občini. Občine su k tomu prevolile.

— **Ubojstvo vu Aradu.** Hetmann Géza špitalski sin na smrt je strelil svojega brata ženu, koj je već više mesecov nē doma. Kad je brat odputoval, žena se k šogorom odsedila i prijem se je zadržavala. Minuću četrtak ženska se je štela nazat na svoj stan odseliti. Šogor nebi bil rad to dopustil, ali ženska njeje na njegve reči poslušala. To ji je smrt bila, jerbo šogor vu serditosti tak je s revolvera žensku vu prsa strelil, da je odmah vumrla. Krvolok bos i samu vu jedni rubači je odbežal i samo kesno ponoći su ga žandari vlovili.

Andrašova tuga.

Našmo susedu Andrašu,
 Zbetežala težko žena.
 Vu Andrašu trdo srce,
 Ne zatuzi niti trená.

»Kaj bu hmrla, takve glave,
 Ženske su kak mačke pravile»

Kad je došlo protulejte,
 Detelišće sėtva digla,
 Suseda je tajna koga,
 Ljuta briga borme stigla.

Na licu mu čitáš jade,
 Kak da črv mu život krade.

Pitamo ga, kud on hodi:
 »Pak Andraš poveć nam kaj je,
 Kakva to nevolja, tuga
 Vu nevreme padla na te?»

»Od brige mi puna glava,
 Betežna mi stara krava!«

Kutnyák Márton
 Budapest.

HIRDETMÉNY.

Ezennel közzhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XXXIV. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárúsítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása 1914. május hó 20. és 22-én tartatik meg. A huzások a Magy. Kir. Lottóigazgatóság, mint állami ellenőrző hatóság, és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási terebben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1914. évi április hó 26-án.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Tolnay. Hazay.

877 1-1



A koncentrálo kötőkarikás Es-Ka kerékpárunk által cca. 40%.

erőkifejtést megtakarít.

A legfontosabb újdonság.

Egyedüli árusítás:

Králl Mátyás, Csáktornya.

857 6-10

Elsőrendű menyasszonyi ke-lengyék, összes fehérnemű árak u. m. vásznak és asztal-ne-műnk legjobb minőségben és legolcsóbban beszerezhetők

Deutsch Bazar áruházában,
Varaždin, Oetrovičev-trg 16. - Telefon 42.

Nagy választék szőnyegekben !!!

Értesítés.

Raktáron levő összes
napernyőket

(miután nem tartom többé) minden el-fogadható áron kiárusítom.

Tisztelttel:

KELEMEN BÉLA

női- és férfi divatruháza, Csáktornya.

Az Arpád-utca 3. sz. házban egy

nagy pincze

kiadó.

Bővebbet **Strausz Sándor**
könyvkereskedésében.

514/914.

Hirdetmény.

Törökudvar község képviselőtestü-letének 9/kgy. 914. sz. határozata foly-tán közzhírré tesszük, hogy a lebont-ásra kerülő

állami iskolai épület anyaga

1914. május 10-én d. u. 4 órakor Törökudvaron a helyszínén nyilvános árverésen eladatik.

Kikiáltási ár 1000 korona. Egyéb feltételek a damásai kör-jegyzőnél megtekinthetők.

Törökudvar, 1914. április 19.

Török János

Jegyző.

Leppen György

bíró.

Törökudvar község előljárósága.

Oglas.

Törökudvar (Turčišče) občine pog-lavarstvo naznanje davlje, da od

starih orsačkih školah ruševina

(cigel, drévo, obloki i t. d.) 1914. le-ta majuna 10-ga popoldan ob 4 vuri vu Törökudvar občini na lice mesta na licitaciju se bude prodala.

Cièna je 1000 krunah. Koj više hoče znati od licitacije, more pozvediti kod damásai (Doma-šinec) notarijuša.

Törökudvar, 1914. ápril 19.

Török János

notarijuš.

Leppen György

bíró.

Tisztelettel értesitem a nagyon tisztelt hölgyeket, hogy budapesti gyártmányu

kelenyével, úgyszintén svájci himzésekkel

(blousok és ruhák) ideérkeztem. A min-tákat kívánatra házhoz rendelve muta-tom be, de megtekinthetők Szénatér 2. sz. alatt is. Kiváló tisztelttel

Zurányi Gyula.

Értesítés!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására adni, hogy Varaždon levő

ruhafestő és vegytisztító műhelyem

részére Csáktornyan gyűjtőtelepet létesítettem.

LÖWENSTEIN BERNÁT,
Rossuth Lajos-utca 9. szám.

Női-, férfi- és gyermekruhák, egyenruhák, függönyök, szőnyegek, bundák stb. stb. kifő-gástalanul, tisztítatnak és festetnek.

Minél számosabb megbízást kérve, mara-dok teljes tisztelettel

Dorner Lajos, Varaždin.



Ennélfogva mindenkit, a ki való-
 í Zacherlint akar venni, nyomtatékosan,
 figyelmeztetünk, hogy utánzalóktól,
 melyek utóbbi időben megtévesztően
 hasonló üvegekben forgalomba kerülnek,
 az által óvakodjék, hogy pontosan
 ügyeljek a „Zacherlin” névre.

A tisztességes becsületes kereskedő
 éberem ügyel arra, hogy ha vevője
 utólrhetetlen halásánál fogva közismert
 „ZACHERLINT” kér, ne akaszszon
 nyakába megtévesztő surrogatumot.
 Sajnos azonban vannak másféle
 kereskedők is.

Hepp Ede, pekar Csáktornya

Rákóczi-utca híza broj 18. polog Kraljovskoga suda.

Ima takaj trgovinu
 od najbolše vrsti

vapna.

Koji treba za
 zidanje, može ga
 dobiti u svako doba
 doma pri njemu uz naj-
 falešu cieniu. Koji treba
 cieli vagon dobi vapno čisto fal.

Tržim takaj razciepana
 suha bukova drva i
 lapora na vagu.

felsőéges ízű fehér vagy arany sárga csemege mézet

5 kg-os csinos posta-
 dobozokban 10 K-ért
 szállít bérmetve a

„MÉH” a magyar méhészek értékesítő szövetkezete,
 Budapest, Váci-ut 108 af. Szakkérdésekben díjtalan felvilágosítás!

ÉRTESÍTÉS!

Van szerencsem a nagyérdemű közönség szives
 tudomására adni, hogy helyben a Patak-utcai
 Hübsch-féle házban

KÉZIMUNKA - ELŐNYOMDÁT

rendeztem be. — Ingbetétek, vánkosok,
 diszmunkák, asztalfutók, Madeira- és
 Richelieu milieuk v. bármilyen kézimunka
 részére a legmodernebb és legszebb monogram
 és cakkik mintáival rendelkezem és a legutá-
 nyosabban nyomtatom. Szives pártfogásukat kérve
 — maradok teljes biztelel —

HERRNSTEIN MIHÁLYNÉ

ELADÓ BUTOR!

Jó állapotban levő 2 szoba
 BUTOR jutányos áron eladó.
 Cím a kiadóhivatalban.

érvényesíteni. Szóval tehát a jövőben drágább lesz a gyufa.

— **A szappan drágulása.** Az ujonnan alakult budapesti szappan-kartel már megkezdte áldásos működését: a szappan árát két koronával felemelte.

— **Országos kereskedelmi kongresszus.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés tolyói évi május havában ünnepli fennállásának 10 éves évfordulóját és ez alkalomból diszközgyűlést és országos kereskedelmi kongresszust rendez. A diszközgyűlés május hó 3-án vasárnap délelőtt 11 órakor lesz és ezen a kormány, a halóságok és a lárs-egyesületek is részt vesznek. Este 8 órákor ünnepi vacsora a székesfővárosi Vigadó nagyszobájában. A kongresszus május hó 4-én és 5-én, hétfőn és kedden tart és napirendjére a következő tárgyak szerepelnek: 1. Vámpolitika és külkereskedelem. 2. Közlekedési politika. 3. Igazságszolgáltatási reformok. 4. kereskedelem és iparfejlesztés. 5. kereskedelem és közigazgatás. 6. kereskedelmi szakoktatás. 7. Fogyasztási szövetkezetek. 8. Adópolitika. Az O. M. K. E. a kongresszuson résztvevőknek mérsékelt áru vasúti jegy váltására jogosító igazolványt bocsát rendelkezésükre, ezeket a kongresszusi jelvényeivel együtt az O. M. K. E. központi irodája és a vidéki kerületek szolgáltatják ki a jelentkezőknek. A szükséges felvilágosítások végett a nagykanizsai kerület vezetőségéhez és az O. M. K. E. központi irodájához (Budapest, Rudolf-rakpart 9.) lehet fordulni.

— **Letartóztatott széihámos.** Jó fogást tett a helybeli határrendőrség csütörtökön reggel. Letartóztatta a helybeli Zrínyi-szállodában Schiller József budapesti illetőségű mézszáros legényt, aki a szállodában szerdón éjjel mint marhakereskedő szállt meg. Az éjszaka nem volt rá nézve veszedelmes, de reggel virradóra a szálloda szobaasszonya, amikor szobájában kiszolgálni akarta, ráismert benne arra a vendégre, aki tőle Szombathelyen az egyik vendéglőben ahol szobaasszony volt vagy 400 K értékű ékszert s egyéb tárgyakat ellopott s azután nyomtalanul eltűnt. A szobaasszony persze azonnal

larmát csapott, a vendég meg eltűnni akart, de megakadályozták ebben a szándékában mindaddig, míg a határrendőrség le nem tartóztatta.

— **Változások a menetrendben.** A május elsején életbelépő nyári menetrend a következő változásokat tartalmazza. A 206-os személyvonat, mely Budapestről 6 óra 20 pkor indul, Csáktornyára d. u. 3.48-kor és Pragerhofra este 6.10-kor fog megérkezni. A 202. sz. gyorsvonat, mely Budapestről reggel 7.40-kor indul, Csáktornyát elhagyva Pragerhofig csak Friedaiban és Pettauban fog megállni, Friedaiban csak leszálló utasok részére. E vonat előtt új vonat a 222. sz. személyvonat, mely Csáktornyáról déli 12 óra 4 percek indul Pragerhof felé s az összes állomásokon s megállóhelyeken meg fog állni és Pragerhofra d. u. 1.50-kor megérkezik. Ennek a vonatnak elővonata nem lesz, Csáktornyáról indul.

Szerkesztői üzenet.

Deri, Ujabbán beküldött levélét is a legnagyobb örömmel közöljük. Kedves sorok, egy gyengéd nő léleknek ösztönte, meggyőző megnyilatkozása. De csak két hét múlva jelentetjük meg a most folyó lércia miatt. Ezek után azonban igazán kérjük, hogy inkomitót szüntesse meg velünk szemben, mert nem jelenhet meg a vonal alatt sem oly közlésmérv az újságban, melynek szerzőjét a lap szerkesztője legalább név szerint ne ismerje. Az új sajtó-förvény még inkább kötelezi erre szerzőt és szerkesztőt egyaránt.

K. F. Tiszaföldvár, Tarcának beküldött dialógját, mint látja, közöljük, a többi ígért dolgot pedig várjuk. A levélben érintett többi dologra vonatkozólag pedig kérem, hogy azokat előzőleg küldje be — s ha lapunk irányával összeegyeztethetőek lesznek, közölni fogjuk azokat.

H. N. Ligetvár, Közleménye a beti anyaghalmoz miatt a jövő hétre marad. Hiszen akkor is aktuális lesz.

Gabona árak. — Ciena žitka.

mmázsa	l m.-cent.	kor. fill.
Buza	Pšenica	23 00—
Rozs elsőrendű	Hrż	16 00—
Árpa	Ječmen	14 00—
Zab	Zob	14 60—
Kukoricza	Kuruza suha	14 00—
Fehér bab új	Grah beli	18 00—
Sárga bab	» žuti	16 00—
Vegyes bab	» zméšan	15 00—
Kendermag	Konopljenoseme	18 00—
Lenmag	Len	20 00—
Tökmag	Koščice	23 00—
Bükköny	Grahorka	18 50—

1107 szám. 914 tkv.

Arverési hirdetmény-kivonat.

Alsómuraközi ípenztár r. t. perlaki cég végrehajtónak Gyurkin Tamás damásai

lakos végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi hatóság a végrehajtási árverést 231 K tőkekövetelés és járulékok behajtása végett a perlaki kir. járásbíróság területén levő, Damása községben fekvő, s a Gyurkin Tamás nevében álló a damásai 69 sztkvben felvett 691 hrsz. ingatlanból B. 30, 34, 38, 43, 45 sorsz. alatti 172/576-od része 16 kor., a damásai 1600 sztkvben felvett 2164 hrsz. ingatlanok B. 26, 29, 34, 37 alatti 203/506-od része 40 K az u. o. 1649 sztkvben 89 hrsz. ingatlanból B. 23, 25, 28, 33, 36, alatti 108/576-od részére 1068 K, u. o. 1666 sztkvben felvett 1781 hrsz. ingatlanok B. 26, 29, 34, 36 alatti 177/577-od részére 33 K, u. o. 1670 sztkvben felvett 1129 hrsz. ingatlanok B. 22, 55, 28, 33, 36 alatti 172/576-od része 31 K, u. o. 615 sztkvben 375 hrsz. ingatlanok B. 24, 29, 34, 37 sorsz. alatti 72/288-ad részére 10 K, az u. o. 690 sztkvben 1222/a hrsz. ingatlanok B. 22, 24, 27, 32, 35 sorsz. alatti 72/288-ad részére 27 K kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést

1914. évi július hó 30-án d. e. 10 órakor

Damása község házánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX t.c. 42. §-ában meghatározott árlóval számított óvadék-képes értékpapírossal a kiküldöttnek letenni, hogy a bánatpénz az előleges bírói letétbe helyezésétől kiállított letéti elismerényét a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az aki az ingatlanért a kikiáltási árnál nagyobb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Perlak, 1914. febr. 24

880

Iparos és kereskedő előfizetőink cégét e rovásban díjmentesen közöljük

Iparos és kereskedő előfizetőink névjegyzéke

Iparos és kereskedő előfizetőink cégét e rovásban díjmentesen közöljük

Börkereskedő:	Eredeti Singer varrógépek:	Kötélgyártó:	Vendéglők:
Mayer Testvérek Csáktornya	Singer Co. Csáktornya	Dornik Rezső Csáktornya	Hajas József Csáktornya
Borbély és fodrász:	Fényképész:	Kőfaragó és sirkészítő:	Pecsnornik Ottó Csáktornya
Nádasdi Nándor Csáktornya	Iő, Kovács István Csáktornya	Tersztenyák Bódog Csáktornya	Hencsey Gábor Csáktornya
Mik Szilárd Csáktornya	Férfi szabó:	Mészáros:	Antonovics József Csáktornya
Mézeskalácsos és viaszgyertyaöntő:	Ivácsics Ignác Csáktornya	Antonovics József Csáktornya	Budai József Csáktornya
Tihanyi Mihály Damása	Bedics Ferenc Csáktornya	Órás- és ékszerész:	Horváth Mihály (Fehér galamb) Csáktornya
Butorraktár:	Fűszerkereskedés:	Pollák Bernát Vараzdin	Deutsch Jenő Csáktornya
Horák Ödön (butor- és koporsóraktár) Csáktornya	Mayerosák Béla (kőszén, fészén, magvak és a „Műtrágya Értékesítő-Szövetkezet” raktára) Csáktornya	Pezsgőgyár:	Kelemen Imre Csáktornya
Cipész:	Gráner Testvérek Csáktornya	Muraközi Pezsgőgyár Csáktornya	Deutsch Alajos Csáktornya
Kelemen Sándor, férfi és női cipész Csáktornya, városház épület	Mráz J. Csáktornya	Pék:	Schlesinger Mór Csáktornya
Meskó Bálint Csáktornya	Deutsch Salamon Csáktornya	Petricus Viktor Csáktornya	Bagola István vendéglő Csáktornya
Divatáruház:	Hirschsonn Henrik Csáktornya	Petricus Ágoston Csáktornya	»A vasúthoz» Csáktornya
Liszt és Brodnyák Stridóvár	Stráha Testvérek Csáktornya	Szállító és deszkakereskedő:	Singer Salomon Csáktornya
	Deutsch Rezső Kiszabadka	Lébl Mór és Fia Csáktornya	Sőtörő János Csáktornya
	Toplak György Drávaskilós	Uri- és nőidivat, játék- és diszmuárú:	Nóvák József Csáktornya
	Kávéház:	Kelemen Béla Csáktornya	Deutsch Adolf, nagyr. Csáktornya
	Hajas József Zrínyi kávéháza Csáktornya	Vaskereskedés:	Kovács Mihály korcm. Csáktornya
	Földes Mór Royal kávéháza Csáktornya	Bernyák Károly utóda Csáktornya	Drávavásárhely Csáktornya
	Deutsch Jenő Csáktornya	Binder Károly Csáktornya	Drávavásárhely Csáktornya
		Prostenik Gusztáv Csáktornya	Deutsch Adolf, nagyr. Csáktornya
			Kovács Mihály korcm. Csáktornya
			Drávavásárhely Csáktornya
			Leitmann Bálint Csáktornya
			Feigelstock András Budapest, VII. Klauzál-ter 13 Csáktornya
			Kozjak Mihály Csáktornya
			Baumhack Rezső Csáktornya
			Sosterics István Csáktornya
			Reiner János Petáncai savanyúvíz központi raktár és szállítási vállalat Ligetfalva Csáktornya
			Vászonkereskedő:
			Szivoncsik Antal Csáktornya



Ennélfogva mindenkit, a ki valódi Zacherlint akar venni, nyomtatékosan, figyelmeztetünk, hogy utánzalóktól, melyek utóbbi időben megtévesztően hasonló üvegekben forgalomba kerülnek, az által óvakodjék, hogy pontosan ügyeljek a „Zacherlin” névre.

A tisztességes becsületes kereskedő éberem ügyel arra, hogy ha vevője utólrhetetlen halásánál fogva közismert „ZACHERLINT” kér, ne akaszszon nyakába megtévesztő surrogatumot.

Sajnos azonban vannak másféle kereskedők is.

Hepp Ede, pekar Csáktornya

Rákóczi-utca híza broj 18. polog Kraljevskoga suda.

Ima takaj trgovinu od najbolše vrsti

vapna.

Koji treba za zidanje, može ga dobiti u svako doba doma pri njemu uz naj-falešu cieniu. Koji treba cielei vagon dobi vapno čisto fal.

Tržim takaj razciepana suha bukova drva i lapora na vagu.

668 87-8

felsőleges ízű fehér vagy arany sárga csemege mézet

5 kg-os csinos postadobozokban 10 K-ért szállít bérmetve a

„MÉH” a magyar méhészek értékesítő szövetkezete, Budapest, Váci-ut 108 af. Szakkérdésekben díjtalan felvilágosítás!

ÉRTESÍTÉS!

Van szerencsem a nagyrédmű közönség szives tudomására adni, hogy helyben a Patak-utcai Hübsch-féle házban

KÉZIMUNKA - ELŐNYOMDÁT

rendeztem be. — Ingbetétek, vánkosok, diszmunkák, asztalfutók, Madeira- és Richelieu milieuk v. bármilyen kézimunka részére a legmodernebb és legszebb monogram és cakkok mintáival rendelkezem és a legutányosabban nyomtatom. Szives pártfogásukat kérve maradok teljes tisztelettel

HERRNSTEIN MIHÁLYNÉ

ELADÓ BUTOR!

Jó állapotban levő 2 szoba BUTOR jutányos áron eladó. Cím a kiadóhivatalban.

888 1-2

érvényesíteni. Szóval tehát a jövőben drágább lesz a gyufa.

— **A szappan drágulása.** Az ujonnan alakult budapesti szappan-kartel már megkezdte áldásos működését: a szappan árát két koronával felemelte.

— **Országos kereskedelmi kongresszus.** Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés tolyói évi május havában ünneplifennállásának 10 éves évfordulóját és ez alkalomból diszközgyűlést és országos kereskedelmi kongresszust rendez. A diszközgyűlés május hó 3-án vasárnap délelőtt 11 órakor lesz és ezen a kormány, a halóságok és a társ-egyesületek is részt vesznek. Este 8 órakor ünnepi vacsora a székesfővárosi Vigadó nagyszobájában. A kongresszus május hó 4-én és 5-én, hétfőn és kedden tart és napirendjének a következő tárgyak szerepelnek: 1. Vámpolitikai és külkereskedelmi reformok. 2. Közlekedési politika. 3. Igazságszolgáltatási reformok. 4. kereskedelmi és iparfejlesztés. 5. kereskedelem és közigazgatás. 6. kereskedelmi szakoktatás. 7. Fogyasztási szövetkezetek. 8. Adópolitika. Az O. M. K. E. a kongresszuson résztvevőknek mérsékelt áru vasúti jegy váltására jogosító igazolványt bocsát rendelkezésükre, ezeket a kongresszusi jelvényével együtt az O. M. K. E. központi irodája és a vidéki kerületek szolgáltatják ki a jelentkezőknek. A szükséges felvilágosítások végett a nagykanizsai kerületi vezetéséhez és az O. M. K. E. központi irodájához (Budapest, Rudolf-rakpart 9.) lehet fordulni.

— **Letartóztatott szélhámos.** Jó fogást tett a helybeli határrendőrség csütörtökön reggel. Letartóztatta a helybeli Zrínyi-szállodában Schiller József budapesti illetőségű mézárós legényt, aki a szállodában szerdán éjjel mint marhakereskedő szállt meg. Az éjszaka nem volt rá nézve veszedelmes, az reggel virradóra a szálloda szobaasszonya, amikor szobájában kiszolgálták akarta, ráismert benne arra a vendégre, aki fölé Szombathelyen az egyik vendéglőben ahol szobaasszony volt vagy 400 K értékű ékszert s egyéb tárgyakat ellopott s azután nyomtalanul eltűnt. A szobaasszony persze azonnal

lármat csapott, a vendég meg eltűnni akart, de megakadályozták ebben a szándékában mindaddig, míg a határrendőrség le nem tartóztatta.

— **Változások a menetrendben.** A május elsején életbelépő nyári menetrend a következő változásokat tartalmazza. A 206-os személyvonat, mely Budapestről 6 óra 20 perccel indul, Csáktornyára d. u. 3.48-kor és Pragerhofra este 6.10-kor fog megérkezni. A 202. sz. gyorsvonat, mely Budapestről reggel 7.40-kor indul, Csáktornyát elhagyva Pragerhofig csak Friedauba és Péttauba fog megállni, Friedauba csak leszálló utasok részére. E vonat előtt új vonal a 222. sz. személyvonat, mely Csáktornyáról déli 12 óra 4 perccel indul Pragerhof felé s az összes állomásokon s megállóhelyeken meg fog állni és Pragerhofra d. u. 1.50-kor megérkezik. Ennek a vonatnak elővonata nem lesz, Csáktornyáról indul.

Szerkesztői üzenet.

Deri, Ujabb beküldött levelet is a legnagyobb örömmel közöljük. Kedves sorok, egy gyengéd nő léleknek ösztönre, meggyőző megnyilatkozásai. De csak két hét múlva jelentkezők meg a most folyó tárcsa miatt. Ezek után azonban igazán kérjük, hogy inkognitóját szívesen megvegyék nekünk, mert nem jellehet meg a vonal alatt sem oly közlésmény az újságban, melynek szerzőjét a lap szerkesztője legálább név szerint ne ismerje. Az új sajtó-íróvány még inkább kötelezi erre szerzőt és szerkesztőt egyaránt.

K. F. Tiszaföldvár. Tárcaánk beküldött dialógját, mint látja, közöljük, a többi ígért dolgot pedig várjuk. A leveleiben érintett többi dolgotra vonatkozólag pedig kérem, hogy azokat előzőleg küldje be — s ha lapunk irányával összeegyeztethetők lesznek, közölni fogjuk azokat.

H. N. Ligetvár. Közleménye a heti anyaghalmozás miatt a jövő hétre marad. Illeszen akkor is aktuális lesz.

Gabona árak. — Ciena žitka.

mmáza	l m.-cent.	kor. fill.
Buza	Pšenica	23 00—
Rozs elsőrendű	Hrůz	16 00—
Árpa	Ječmen	14 00—
Zab	Zob	14 60—
Kukoricza	Kuruza suha	14 00—
Fehér bab új	Grah beli	18 00—
Sárga bab	» žuti	16 00—
Vegyes bab	» zmėsán	15 00—
Kendermag	Konopljeno seme	18 00—
Lenmag	Len	20 00—
Tökmag	Kořice	23 00—
Bükköny	Grahorka	18 50—

1107 szám. 914 ftv.

Arverési hirdetmény-kivonat.

Alsómuraközi Ipenztár r. t. perlaki cég végrehajtónak Gyurkin Tamás damásai

lakos végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi halóság a végrehajtási árverést 231 K tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a perlaki kir. járásbíróóság területén levő, Damása községben fekvő, s a Gyurkin Tamás nevében álló a damásai 69 sztkvben felvett 691 hrsz. ingatlanból B. 30, 34, 38, 43, 45 sorsz. alatti 172/576-od része 16 kor., a damásai 1600 sztkvben felvett 2164 hrsz. ingatlanok B. 26, 29, 34, 37 alatti 203/506-od részre 40 K az u. o. 1649 sztkvben 89 hrsz. ingatlanból B. 23, 25, 28, 33, 36, alatti 108/576-od részére 1068 K, u. o. 1666 sztkvben felvett 1781 hrsz. ingatlanok B. 26, 29, 34, 36 alatti 177/577-od részére 33 K, u. o. 1670 sztkvben felvett 1129 hrsz. ingatlanok B. 22, 55, 28, 33, 36 alatti 172/576-od része 31 K, u. o. 615 sztkvben 375 hrsz. ingatlanok B. 24, 29, 34, 37 sorsz. alatti 72/288-ad részére 10 K, az u. o. 690 sztkvben 1222/a hrsz. ingatlanok B. 22, 24, 27, 32, 35 sorsz. alatti 72/288-ad részére 22 K kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést

1914. évi június hó 30-án d. e. 10 órakor

Damása község házánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.c. 42. §-ában meghatározott árlಯlammal számított óvadék-képes értékpapírokkal a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénz előleges bírói letétbe helyezésétől kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az aki az ingatlanért a kikiáltási árnál nagyobb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni.

Perlak, 1914. febr. 24

880

Iparos és kereskedő előfizetőknek cégét e rovatan díjmentesen közöljük

Iparos és kereskedő előfizetőknek névjegyzéke

Iparos és kereskedő előfizetőknek cégét e rovatan díjmentesen közöljük

Börkereskedő:	Csáktornya
Mayer Testvérek	Csáktornya
Borbély és fodrász:	Csáktornya
Nádasdi Nándor	Csáktornya
Mik Gizilárd	Csáktornya
Mézeskalácsos és viaszgyertyaöntő:	Damása
Tihanyi Mihály	Damása
Butoraktár:	Csáktornya
Horák Ödön (butor- és koporsóraktár)	Csáktornya
Cipész:	Csáktornya
Kelemen Sándor, férfi és női cipész	Csáktornya, városház épület
Meskö Bálint	Csáktornya
Divatruház:	Stridóvár
Liszt és Brodnyák	Stridóvár

Eredeti Singer varrógépek:	Csáktornya
Singer Co.	Csáktornya
Fényképész:	Csáktornya
Iff. Kovács István	Csáktornya
Férfi szabó:	Csáktornya
Ivácsics Ignác	Csáktornya
Bedics Ferenc	Csáktornya
Fűszerkereskedés:	Csáktornya
Mayercsák Béla (kaszán, fűszer, magvak és a »Műtrágya Ertesítő-Szövetkezet« raktára	Csáktornya
Gráner Testvérek	Csáktornya
Mráz J.	Csáktornya
Deusch Salamon	Csáktornya
Hirschmann Henrik	Csáktornya
Strábia Testvérek	Csáktornya
Deusch Rezső	Kiszabadka
Toplák György	Drávavásáros
Kávéház:	Csáktornya
Hajas József Zrínyi kávéháza	Csáktornya
Földes Mór Royal kávéháza	Csáktornya
Deusch Jenő	Csáktornya

Kötélgyártó:	Csáktornya
Dornik Rezső	Csáktornya
Kőfaragó és sirkőkészítő:	Csáktornya
Tersztyenyák Bódog	Csáktornya
Mészáros:	Csáktornya
Antonovics József	Csáktornya
Órás- és ékszerész:	Varaždin
Pollák Bernát	Varaždin
Pezsgőgyár:	Csáktornya
Muraközi Pezsgőgyár	Csáktornya
Pék:	Csáktornya
Petricus Viktor	Csáktornya
Petricus Ágoston	Csáktornya
Szállító és deszkakereskedő:	Csáktornya
Löbl Mór és Fia	Csáktornya
Uri- és nőidivat, játék- és diszjúmárú:	Csáktornya
Kelemen Béla	Csáktornya
Vaskereskedés:	Csáktornya
Bernyák Károly utóda	Csáktornya
Binder Károly	Csáktornya
Prostenik Gusztáv	Csáktornya

Vendéglők:	Csáktornya
Hajas József	Csáktornya
Pecsnornik Ottó	Csáktornya
Hencsey Gábor	Csáktornya
Antonovics József	Csáktornya
Budai József	Csáktornya
Horváth Mihály (Fehér galamb)	Csáktornya
Deusch Jenő	Csáktornya
Kelemen Imre	Csáktornya
Preußák Alajos	Csáktornya
Deusch Zeigmond	Csáktornya
Schlesinger Mór	Csáktornya
Bagola István vendéglő	Csáktornya
»A vasúthoz«	Csáktornya
Singer Salamon	Kiszabadka
Sőgőry János	Drávavásáros
Novák József	Drávavásáros
Deusch Adolf, nagyv.	Drávavásáros
Kovács Mihály korcam.	Drávavásáros
Leitmann Bálint	Szentilona
Feigelstock András Budapest, VII., Klauzál-ter 13	Szentilona
Kozják Mihály	Kiszabadka
Baumhack Rezső	Szentilona
Sostericus István	Rácskanizsa
Reiner János Petánczi savanyúvíz központi raktár és szállítási vállalat	Ligetfalva
Vászonkereskedő:	Csáktornya
Szivoncsik Antal	Csáktornya

Progressegészségügyi cigaretta hüvely és papír anconarcotice
vattával ♦ Kapható: Fischel Fülöp (STRAUSZ SÁNDOR) papírkereskedésében Csáktornyan**LEVELEZŐ-LAP**
ujdonságok

művészi kivitelben nagy választékban kaphatók:

(Fischel Fülöp) STRAUZ SÁNDOR
könyvkereskedésében.**HIRDETÉSEK**

FELVÉTELNEK E LAP KIADÓHIVATALÁBAN!

64 C.° hőfokával és radioaktivitásával rheumát, iechiást, izzadmányokat, csonttöréseket

Alkalikus thermájával hurutokat, gyomor-, cukor- és vesebajokat

Jóirtartalmu forrásával gyermekbetegségeket, alkati bajokat és érelmeszesedést

páratlan eredménnyel gyógyít Lipik-fürdő Ivó-, fürdő- és iszapkurák, diétás konyha, fürdőkkel egyesített penziórendszer.

Prospektust ingyen küld Lipik hév- és iszapfürdő igazgatósága.

Ön megtakarít

bakkávét egy kis adag „Franck” hozzáadásával. — Ezen előny abban keresendő, hogy a „Valódi” :Franck: a bakkávét ízéhez az itt rendelkezésre álló összes pótlékok között a legjobban hasonlít.

Fischel Fülöp Strausz Sándor

könyvnyomdája, könyvkötészete, könyv-, papír- és írószerkereskedése Csáktornyan

A legújabb gyorsajtókkal és segédgépekkel van felszerelve. Elvállal minden néven nevezendő könyvnyomdai munkákat, a legjutányosabb árak mellett. Könyvkötészetében mindennemű bekötések a legpontosabban és jutányosan készíttetnek el.

Ujdonság!**Paganini**
hegedü-zongora

a legnehezebb hangversenydarabokat művésziesen játsza.

UJDONSÁG! Mozitulajdonok! A gépész igen könnyen kezelheti a zenélőgépet és a képekhez való darabokat választhatja. — Villamoszongorák, Orchestrionok, Phonola, Ducanola, 700 koronától feljebb. — Zongorák, pianinók, harmoniumok olcsó áron, részletfizetésre, jótállás mellett.

Helyettesít egy egész zenekart.

Szállodák, kávéházak, vendéglők, éttermek részére pénzbedobással. — Rövid idő alatt letörleszti önmagát.

SCHMIDT EDE CSÁKTORNYA.

Eladó*Nagykanizsán, főutvonalon, forgalmas***péküzlettel biró ház,**

lak- és mellékhelyiségekkel, nagy kenyérsütési körzettel 3 sütőkemencével, nagy kerttel

Bővebb felvilágosítást ad: **Golenszky János Nagykanizsa.**